109E JAARGANG — NO.: 5 DINSDAG 7 JANUARI 1992

AMIGOE

VANDAAG



MENDES ...objectief...

Preke

Mendes en referendum: Ieder vogeltje zingt zoals 'ie gebekt is...

resident Venetiaan omzeilt crisis

Bouterse mag aanblijven mits hij zijn mond houdt

PARAMARIBO - Legerleider Desi Bouterse zal niet orden ontslagen. De sfeer is er volgens de Suriamse president Ronald Venetiaan niet naar om dat doen. Over de communicatie tussen legerleiding en gering zal na terugkeer van minister Siegfried Gilds n Defensie uit Bonaire overleg plaatsvinden tussen m, de president en de bevelhebber. Dit heeft netiaan maandag in Paramaribo bekendgemaakt een tweeenhalf uur durend gesprek met het ilitair gezag.

De legerleiding zal zich ortaan onthouden van polieke uitspraken. "We bben niet als kleine jonns daar gezeten. Men zal h aan zijn afspraken houn", aldus Venetiaan. Bouse, die toen al het presintiele kabinet verlaten d, zei geen mededelingen r het gesprek te kunnen en.

Regering en Militair gezag bben vastgesteld dat Surime geen behoefte heeft n een crisis over de positie n het leger of de legerleig. Ze achten het "van het otste belang" dat de Natiole assemblee, het parlent, snel voorstellen tot ndwetswijziging behanlt. Die voorstellen houden dat het leger een louter militaire taakstelling krijgt.

Minister Gilds pleitte maandag voor zijn vertrek naar Bonaire voor een gesprek tussen de regering en de legerleiding over de samenwerking. "Deze minister wil weten waar hij aan toe is en waar hij naartoe gaat", aldus Gilds. Hij zei zondag dat de bevelhebber ontslagen zal moeten worden indien blijkt dat er geen samenwerking mogelijk is tussen het ministerie van Defensie en de legerleiding.

Aanleiding tot de gespannen sfeer was de Oudejaarstoespraak van Bouterse tegen zijn manschappen. Hij verweet Gilds desavouering van de legerleiding door rechtstreekse communicatie van de bewindsman met manschappen. Het feit dat Gilds geen militaire deskundige die door de bevelhebber was aanbevolen wilde meenemen naar Bonaire zette ook kwaad bloed bij de legerleiding. Het gesprek van Venetiaan met het Militair gezag vond op verzoek van Bouterse plaats.

Ondertussen bevindt minister Gilds zich op Bonaire voor overleg met zijn Nederlandse collega Relus ter Beek. Onderwerp van gesprek is de technische bijstand via de Nederlandse ambassade in Paramaribo aan het Surinaamse department van Defensie.

Nog doden in Georgië

TBILISI - Bij gevechten tussen voor- en tegenstanders van de gevluchte president van Georgie, Zviad Gamsachoerdia, zijn maandag in twee dorpen tien mensen gedood en twintig gewond geraakt.

Dat is dinsdag bekendgemaakt door het opperbevel van de militaire raad, die in Georgie de macht heeft overgenomen. De gevechten hadden veertig kilometer buiten de Georgische hoofdstad Tbilisi plaats, in de dorpen Natachari en Achiani, waar aanhangers van de verdreven president zich hebben verschanst. Bij de gevechten zondagnacht in en rond het parlementsgebouw in Tbilisi zijn volgens het Rode Kruis twintig mensen omgekomen en vijf mensen gewond geraakt.

Hirsch Ballin op Curaçao



■WILLEMSTAD— Onverwacht bezoek voor minister Hirsch Ballin. Vlak na aankomst uit Aruba en voor de aanvang van de persconferentie in de Executive Club in het luchthavengebouw op Hato kwamen gouverneur Saleh en echtgenote spontaan' even langs' om de Nederlandse gast te verwelkomen. Hirsch Ballin had vanochtend aan het begin van zijn 10 dagen durend bezoek een officieel gesprek met mr Saleh Hierna volgden de verschillende ministers. Rechts op de foto ziet men ook Ralph James, directeur van het departement voor ontwikkelingssamenwerking.

Waarschuwing van Medellin-kartel:

Weer oorlog als "Cali" doorgaat met aanvallen

BOGOTA - Het cocainekartel van Medellin heeft maandag gedreigd de oorlog te verklaren aan zijn belangrijkste rivaal, het kartel van Cali. Leiders van het kartel beschuldigden de drugsbazen uit Cali er maandag van dat zij aanvallen uitvoeren op leden van het Medellinkartel. Ook verdenkt het kartel van Medellin de rivalen uit Cali ervan informatie over een van hun voormalige leiders te hebben doorgespeeld aan de Amerikaanse autoriteiten.

Het was de eerste openbare verklaring van het Medellinkartel sinds hun aanvoerder Pablo Escobar zich in juni aan de Colombiaanse autoriteiten overgaf in ruil voor de belofte dat hij niet aan de Verenigde Staten zou worden uitgeleverd.

Volgens de verklaring zou de chef van het Kartel van Cali, Gilberto Rodriguez Orejuela, een belangrijk lid van het Medellin-kartel, Dandenny Munoz Mosquera, hebben verraden. De man werd in New York gearresteerd wegens de moord op tientallen politie-agenten in Medellin. Ook zou het Calikartel aan de Colombiaanse autoriteiten informatie hebben verschaft over de verblijfplaats van Gonzalo Rodriguez Gacha, alias "El Mexicano", die in december 1990 in het noorden van Colombia door de politie werd gedood. De kartels van Cali en Medellin hebben in het recente verleden zowel in Colombia als in de Verenigde Staten felle gevechten met elkaar gevoerd.

Onder leiding Carter en Sjevardnadze:

Conferentie oplossen regionale conflicten

ATLANTA - De voormalige Amerikaanse president Jimmy Carter en oud-Sovjetminister van Buitenlandse zaken Edoeard Sjevardnadze zitten volgende week een speciale conferentie voor die een oplossing zoekt voor regionale conflicten in Afrika, Azie en het Midden-Oosten. Dat hebben medewerkers van Carter maandag bekendgemaakt.

Prominente politici, diplomaten en kerkleiders zoals oud-secretaris-generaal van de VN Javier Perez de Cuellar, de Zuidafrikaanse aartsbisschop Desmond Tutu en de voormalige Costaricaanse president en Nobelprijswinnaar voor de vrede Oscar Arias zullen naar verwachting hun opwachting maken. In totaal twaalf leiders van het International negotiation network (INN) waarvan Carter voorzitter is, komen van 15 tot 17 januari bijeen in Carters presidentiele bibliotheek in Atlanta.

De deelnemers zullen zich in het bijzonder richten op het zoeken naar oplossingen voor conflicten in onder meer Afghanistan, Angola, Myanmar (Burma), Cambodja, Cyprus, Korea, Liberia en Sudan. "Door de gezamenlijke invloed van deze leiders, die uit verschillende delen van de wereld komen en een breed scala aan meningen vertegenwoordigen, hopen wij op geweldloze wijze deze geschillen op te lossen", zo liet Carter in een verklaring weten.

unstige handelsvoorwaarden in verschiet:

VS en Nicaragua weer vriendschap

MANAGUA - De Verigde Staten en Nicaragua, gedurende de jaren '80 kaars vijanden waren, bben maandag een verag van "vriendschap en nenwerking" getekend dat u kunnen leiden tot gunige handelsvoorwaarden or Managua.

et ministerie van Buitenndse zaken in Managua eelde mee dat een akkoord or vijf jaar is overeengemen dat voorziet in het nhalen van de economihe, diplomatieke en cultule banden tussen beide lann. Het verdrag werd onderkend door de Nicarauaanse minister van Buitenlandse zaken, Enrique Dreyfus, en de Amerikaanse ambassadeur in Nicaragua, Harry Shlaudeman.

Met het oog op de economische crisis waarin Nicaragua verkeert, stemden de VS in met een bijzondere behandeling op het gebied van handel en financien, aldus Dreyfus. Volgens hem leidt het akkoord tot betere exportmogelijkheden van zijn land naar de VS en wordt Nicaragua aantrekkelijker voor buitenlandse investeerders. Tenslotte zal Washington Managua helpen bij de herstructurering van de buitenlandse schuld van negen miljard dollar. De VS stelden begin jaren '80 een economisch embargo in tegen Nicaragua en steunden de contra-rebellen tegen het toenmalige Sandinistische regime in Managua. Met de komst van de democratische gekozen Violeta Chamorro kwam daarin verandering. Voor de komst van de Sandinisten zat Nicaragua met handen en voeten vast aan de VS en was het land lange tijd nagenoeg een kolonie van de VS.



■ KARLOVAC - De 23-jarige Kroatische gardist Zeljko Peresko heeft eindelijk kans zijn twee maanden oude neef Dario eens te verwennen. Het bestand stelde hem daartoe in staat in Karlovac, een stad welke geruime tijd belegerd werd door de federale troepen.

Israël: deportatie gaat door

JERUZALEM - De sraelische regering lijft bij haar besluit m twaalf Palestijnen it de bezette gebieden e verbannen, in eerwil van de naandag door de VN-Veiligheidsraad aangeomen resolutie vaarin Israel wordt verordeeld wegens de uitvijzingen.

at heeft een woordoerder van de Israelische remier, Yitzhak Shamir, insdag verklaard. "De uitvijzingsmaatregel die rijdag door de Israeliche regering is afgekonligd, blijft van kracht", eklemtoonde Ehud Gol. Wij zijn erg teleurgesteld at de Verenigde Staten un steun hebben egeven aan deze eenzijge resolutie die niet de anslagen en gewelddaden eroordeelt waarvan Israeische burgers het slachtffer zijn geworden", zo ervolgde de woordoerder.

Parijs: Flinke deelname aan vredesmacht

VN-secretaris wil voor Joegoslavië waarnemers

BELGRADO - Het bestand dat sinds vrijdag in Kroatie van kracht is, is maandag redelijk goed nageleefd. Er was alleen sprake van incidentele schendingen, maar gevechten op grote schaal deden zich maandag niet voor.

Om het naleven van het staakt-het-vuren te bevorderen stelde de secretarisgeneraal van de Verenigde Naties, Boutros Boutros Ghali, maandag voor met toestemming van de Veiligheidraad vijftig militaire waarnemers naar Kroatie en andere delen van Joegoslavie te sturen. De secretarisgeneraal wilde nog geen voorstel doen voor een VN-vredesmacht van tienduizend man, omdat het nog niet duidelijk is of de wapenstilstand ook stand houdt. Bovendien zijn nog niet alle partijen in het conflict voor de komst van een vredesmacht. Frankrijk wil een grote bijdrage leveren aan een VN-vredesmacht in Joegoslavie, aldus de minister van Defensie, Pierre Joxe. Deze denkt daarbij aan drie- tot vierduizend man.

Mauroy weg als partijleider

PARIJS - Pierre Mauroy treedt deze week af als leider van de regerende Socialistische partij van Frankrijk. Mauroy, die burgemeester is van Lille, is een nauwe geestverwant van president Francois Mitterrand die al ruim tien jaar staatshoofd is. Zowel met de populariteit van Mitterrand als die van zijn Socialistische partij is het slecht gesteld.

Na veroordeling van deportatie door Veiligheidsraad

Palestijnse delegatie naar Washington voor MO-overleg

WASHINGTON - De Palestijnse delegatie die deelneemt aan de vredesconferentie over het Midden-Oosten heeft van de PLO toestemming gekregen naar Washington af te reizen om het overleg voort te zetten. De Palestijnse Bevrijdingsorganisatie gaf daarvoor het groene licht nadat de VN-Veiligheidsraad maandag Israel had veroordeeld voor zijn besluit twaalf Palestijnse activisten uit te wijzen uit de bezette gebieden. Inmiddels is de delegatie al aangekomen in Washington.

Dat heeft Hanan Ashrawi, woordvoerster van de Palestijnse delegatie, dinsdag verklaard. "Na de stemming die de uitwijzing van de twaalf Palestijnen uit de bezette gebieden scherp veroordeelde, hebben wij van de PLO het groene licht gekregen om deel te nemen aan de bilaterale onderhandelingen in Washington", zo liet Ashrawi weten. De nieuwe ronde in het vredesoverleg zou oorspronkelijk vandaag beginnen. De Palestijnse, Jordaanse, Syrische en Libanese delegaties besloten echter hun vertrek naar de Amerikaanse hoofdstad uit te stellen na het Israelische besluit twaalf Palestijnen te verbannen. "Wij hebben altijd gezegd dat de beslissing om de datum van onze aankomst te verschuiven slechts uitstel betekende en niet het einde van de onderhandelingen", verduidelijkte Ashrawi.

ZEER TEVREDEN

De Palestijnse woordvo rster toonde zich "uitermate tevreden" over de veroordeling van Israel door de Veiligheidsraad. "Wij verwachten dat de resolutie geen dode letter blijft en in een lade verdwijnt maar juist wordt omgezet in daden, in het bijzonder in het afschaffen van het besluit tot verbanningen", zo oordeelde Ashrawi. De Veiligheidsraad was unaniem in zijn besluit. De resolutie van de raad was harder van toon dan eerdere uitspraken over verbanning van Palestijnen door Israel. Volgens kringen rond de raad was de motie opgesteld door de PLO. Aanvankelijk stond daarin dat de raad de verbanningen ten sterkste "betreurt", maar dit woord werd veranderd in "veroordeelt" nadat de woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken deze vergaande term ook had gebruikt om de Israelische maatregel te bekritiseren.

In de resolutie wordt Israel gevraagd het besluit tot verbanning onmiddellijk in te trekken. Tevens moet Israel, krachtens de resolutie, zorgen voor de veilige en onmiddellijke terugkeer van degenen die reeds gedeporteerd zijn. Volgens de Veiligheidsraad zijn de verbanningen in strijd met de vierde conventie van Geneve uit 1949, over de behandeling van burgers in bezette gebieden, die ook geldt voor de gebieden die Israel in 1967 annexeerde.

De Israelische onderhandelingsdelegatie was maandag al eerder in Washington aangekomen, bereid om deel te nemen aan de vredesbesprekingen over het Midden-Oosten die daar dinsdag hervat zouden worden. Men liet weten op de andere delegaties te zullen wachten maar men was niet van plan "eeuwig in Washington te blijven rondhangen".

Voorlichtingscampagne referendum van start:

Keus tussen status aparte of handhaving Antillen-verband

WILLEMSTAD — 'Ga kiezen voor Curaçao!' is het motto van een voorlichtingscampagne die de bevolking 'uitgebreid en objectief' informeert over en voorbereidt op het op 12 juni aanstaande te houden referendum. De bevolking zal op die datum kunnen kiezen voor een status aparte binnen het koninkrijk of voor handhaving van Curaçao als deel van de Nederlandse Antillen, aldus gedeputeerde Mendes de Gouveia, die gisteravond tijdens een halfuur durende uitzending op TeleCuraçao de spits van de campagne afbeet.

Als symbool voor de campagne is gekozen voor de woorden die zijn opgetekend bij het rijkseenheidsmonument: 'Steunend op eigen kracht, doch met de wil elkander bij te staan'. Een gezegde dat eens stond voor eenheid; het monument is echter nu verdeeld wat volgens de gedeputeerde van staatskundige zaken wijst op de wankele staat van de Antillen.

De huidige staatkundige structuur van de Antillen dateert uit 1954. Onomwonden stelt Mendes dat de poging van 40 jaar geleden om een gecentraliseerde Antilliaanse staat te vormen niet is geslaagd. "Zij is daarintegen een storende factor gebleken om ieder eiland haar eigen ontwikkeling volgens haar eigen behoeften te doen sturen. Bovendien heeft zij een onevenredige druk gelegd op de menselijke en materiële hulpbronnen van Curaçao."

De gedeputeerde geeft in de uitzending ruiterlijk toe dat de positie van de overheid niet neutraal is. September vorig jaar heeft de eilandsraad namelijk reeds de 'historische' beslissing genomen in de vorm van een motie om er bij de overheid op aan te dringen voortvarend te werken aan een zelfstandige status of status aparte zoals die van Aruba binnen het koninkrijk. Tegelijkertijd werd aangedrongen op een consultatief referendum om de wens van het volk te peilen door een directe stemming.

MENING

Deze motie van het Parlement houdt in dat de overheid en de politieke partijen van Curaçao reeds hun mening hebben bepaald over de best mogelijke toekomstige staatkundige positie van Curaçao. Een mening die volgens Mendes is gebaseerd op 'ervaringen uit het verleden, analyse van de bestaande situatie, en de urgentie van een snelle verandering in onze bestuursvorm'.

Concreet betekent een status aparte, zo fel begeerd door de politici, dat de huidige dubbele bestuurslaag wordt teruggebracht naar één enkele effectieve bestuursvorm. Tevens moet deze nieuwe staatsvorm garanderen dat Curaçao haar middelen kan aanwenden voor zichzelf en dat zij niet op de vingers kan worden getikt door een ander (ei)land.

In deze staatsvorm zal deugdelijkheid van bestuur, handhaving van de democratie en de mensenrechten hoog in het vaandel staan en zal op basis van wederzijdse bereidheid met de andere (ei)landen van het koninkrijk worden bijgedragen aan elkaars ontwikkeling.

En last but not least: Curaçao zal als autonoom onderdeel van het koninkrijk eindelijk haar eigen naam kunnen hanteren naar buiten toe, evenals Aruba.

LOSWEKEN

Die behoefte van de politici én de overheid om zich los te weken uit het Antillen van Vijf verband is volgens de gedeputeerde niet ingegeven door vijandschap ten aanzien van de andere eilanden. "Onze traditionele en historische banden maken ons zusters in de Caribische Zee. Niettemin bewijst dezelfde geschiedenis dat ieder eiland in de praktijk een politieke economische en culturele entiteit op zichzelf vormt."

Tenslotte gaat Mendes in op de houding van Nederland aangaande de stellingname van de Curaçaose politici waarbij hij aandringt op een gelijke behandeling. "Toen Aruba zelfstandig wilde worden kreeg het alle steun en medewerking. (...) Curaçao lijkt niet te kunnen rekenen op dezelfde sympathieke behandeling door Nederland."

Sinds Curaçao (lees: de politici) aankondigde dezelfde weg te willen inslaan als Aruba is het respect van de Nederlandse overheid, politici en media aan het veranderen. "Maar wij zijn vastbesloten de golf van negatieve publiciteit in de Nederlandse pers te bestrijden."

Een minderheid van onverantwoordelijke burgers brengt schade toe aan de naam van Curaçao. Mendes laat op deze constatering volgen dat er echter 'geen sprake van is als zouden wij vliegtuigen vol laden met werklozen richting Nederland'. Volgens hem bewijzen de laatste objectieve gegevens dat de economie van Curaçao groeiende is en de 'drastische daling van de werkloosheid' spreekt tegen dat wij de werklozen wegsturen.

BEU

Curaçao is het beu verantwoordelijk te worden gesteld voor situaties op de andere eilanden en kán daar volgens de gedeputeerde ook niet van worden beticht.

Aan Nederland geeft hij verder de overdenking mee dat ook West-Europa pas nu in staat is gebleken vrijwillig te integreren binnen een Monetaire en politieke unie na eeuwenlange oorlogen. De afscheiding van de Oost-Europa van een van bovenaf opgelegd staatsverband vergelijkt hij met de wil tot verzelfstandiging van Curaçao. Argumenten die hij zegt naar voren te zullen brengen tijdens de komende mini-conferentie'.

Winnaars Promenade-kerstcampagne



WILLEMSTAD — De winnaars van de eindejaarscampagne van het Promenade Shopping Centre konden gistermiddag de door hun gewonnen prijzen bij Promenade in ontvangst nemen. De eerste prijs ter waarde van f 10.000,- werd gewonnen door Pedro Bonifacio. O. Emerencia ontving de twee(de) (f 5000,-) en de derde p(rijs ter) waarde van f 2500,- (ging) naar M. Baetens-Sha...

Politiek wil Curaçaose vog(el) uit Antillenkooi bevrijden

WILLEMSTAD — Voor het eerst in de geschiedenis krijgt de bevolking van Curaçao de gelegenheid zich direct over haar eigen toekomst uit te spreken middels een consultatief referendum, dat gepland staat op 12 juni aanstaande. De politici hebben de keuze al gemaakt. Toch menen zij een objectieve voorlichtingscampagne te kunnen voeren. Referend aan het rijkseenheidmonument wordt de vraag gesteld of de Curaçoase vogel al dan niet haar vleugels moet gaan uitslaan. Het logo van de campagne laat daarover geen onduidelijkheid bestaan en toont één losvliegende vogel die met een vleugel over een cirkel (het symbool van eenheid van de Antillen) is afgebeeld.

Ook het motto 'Ga kiezen voor Curaçao' doet onwillekeurig denken aan de optie waarover de politici het roerend eens zijn: weg uit het Antillenverband, maar wel binnen het koninkrijksverband blijven. Curaçao wil een tweede Aruba worden en heeft er genoeg van om op te draaien voor de zwakke zusters in het verband van de Nederlandse Antillen.

De keuze voor een al dan niet nieuwe staatkundige structuur is dermate ingrijpend dat het volk hierover haar mening te kennen moet geven. Een intensieve informatiecampagne is met de toespraak van de gedeputeerde van staatkundige zaken Mendes ingezet.

De begeleiding van de campagne is in handen van een stuurgroep van politici die het parlement representeren. Voor Nos Patria is dat R. Castablanca, voor FOL/SI J. Garcia, voor D.P. R. Riedel, voor de MAN ing. A. Salsbach en voor de PNP R. Yankey. De algehele coördinatie ligt bij drs. Dick van Haaren, die een uitgebreide ervaring heeft met [...] meren vanuit zijn [...] Sedukal.

Uitgangspunt van [...] pagne is, zo meldt de [...] Advies Dienst Sedu[kal] een persbericht, het [...] uitgebreid mogelijk [...] bereiden op het refer[endum] teneinde een zo veran[...] mogelijke keus te [...] "Een keus voor het [...] en de vooruitgang va[n Cur]açao. Dat wil zeggen [...] zen voor een autonom[e sta]tus binnen het konink[rijk] voor handhaving van [...] name aan de Antill[en als] deel van het koninkrij[k."]

In de komende vo[orlich]tingscampagne zullen [...] argumenten voor als [...] deze opties naar [...] worden gebracht 'om een [...] nale discussie te stimu[leren]. De overheid heeft zich [...] uitgesproken; nu is het [...] aan het volk, aldus Se[dukal].

ERVARING

Naast de genoemde [com]missie van vijf bewind[s...] is een adviesorgaan [...] gesteld uit bekende [...] of ex-politici met een [...] ervaring op staatkundi[g ...]. Voor de onderhande[lingen] met de andere eilan[den is] een commissie van drie [gede]puteerden met een afg[evaar]digde van alle partijen [in de] eilandsraad in het [leven] geroepen. De technische [orga]nisatie voor het refer[endum] is in handen van het [...]kingsbureau.

Naast dit alles besta[at er] een consultatie-or[gaan] bestaande uit politieke [par]tijen, vakbonden, de K[amer] van Koophandel, VBC, j[ongeren]groeperingen, het St[...] Committee en de Raa[d van] Kerken.

In zijn toespraak voor [...] Curaçao benadrukte ge[depu]teerde Mendes met kle[m:] 'wij als politici de besli[ssing] van het volk op 12 juni zullen respecteren'.

"En als wij de bevo[lking] van Curaçao aansporen [voor] Curaçao te kiezen, dan [be]kent dit om te kiezen [voor] die staatkundige struc[tuur] die u als verantwoord[elijke] burger, op grond van [...] wichtige informatie en [...] passing van uw gezond[...] deel het beste alternatief voor de vooruitgang [van] Curaçao."

Tot nu toe blijkt [...] dat er voor de huidige [staat]kundige structuur maar [...] alternatief is volgens de [poli]tici, namelijk een auto[nome] status van Curaçao bi[nnen] het koninkrijk in navol[ging] van Aruba. Over andere m[oge]lijkheden binnen Anti[llen]verband wordt (nog) [...] gerept. Het wachten is [op] een volledig overzicht [van] alle mogelijkheden.

Mogelijke samenwerking in de toekomst

Curaçao diep onder de indruk van gezondheidszorg op Cuba



WILLEMSTAD — De Curaçaose overheid is diep onder de indruk van de volksgezondheid op Cuba. De dokter staat 24 uur per dag klaar voor zijn patiënten. Iedere arts besteedt de helft van zijn uren aan huisbezoeken en allemaal moeten ze verantwoording afleggen voor hun daden. Alle medische handelingen worden er gerapporteerd aan iemand van hoger hand. De delegatie van Curaçao die in de maand november Cuba heeft bezocht, is dan ook bereid tot verregaande samenwerking met het communistische eiland.

In het kielzog van een delegatie van de dokmaatschappij, vertrokken in november ook gedeputeerde Nelson Monte, dr. Mac Kibbelaar (hoofd GGD), dr. Ellis Martis (medisch directeur ziekenhuis) en R. Petronia (Landslaboratorium) richting Cuba. De reis resulteerde in een intentieverklaring die in de nabije toekomst mogelijk wordt opgevolgd door een daadwerkelijk samenwerkingscontract.

Gedeputeerde Nelson Monte maakte duidelijk dat - als het contract er eenmaal is - patiënten van Curaçao kunnen worden uitgezonden naar Cuba voor een medische behandeling. Uiteraard alleen wanneer de behandelend arts op Curaçao hem doorverwijst naar een Cubaanse specialist.

"Er is beslist geen sprake van een zogenaamde ambulancedienst richting Cuba, zoals dat bij terugkomst van de delegatie is gesuggereerd", aldus Monte. Volgens hem is daar nooit sprake van geweest, ook niet in het verleden toen vele patiënten naar Colombia, Venezuela of Santo Domingo gingen voor een behandeling. "De patiënt gaat alleen wanneer de arts het noodzakelijk acht."

Economisch gezien kan uitzending naar Cuba volgens de delegatie heel wat kosten besparen. Een hartpatiënt die nu naar de Verenigde Staten wordt gestuurd voor een transplantatie, kost de overheid zo'n veertigduizend dollar. Uitzending naar Cuba zou veel minder kosten omdat de gezondheidszorg er goedkoper is en omdat de reis minder ver is.

Naast uitzending van patiënten, wordt ook gedacht aan de mogelijkheid om specialisten te laten deelnemen aan zeer geavanceerde cursussen die er te Cuba worden gegeven. In omgekeerde richting wordt overwogen om Cubaanse verpleegsters aan te trekken op Curaçao, wanneer er een tekort mocht zijn aan eigen mensen.

PRIORITEIT

"Volksgezondheid is prioriteit nummer een op Cuba", is ook de indruk van dr. Mac Kibbelaar, die in aansluiting op Monte's betoog, inhaakte op de mogelijkheden. "De ernst waarmee men omgaat met de publieke gezondheid is geweldig. Iedereen wordt betrokken bij de medische zorg", aldus het GGD-hoofd.

Cuba heeft beschikking over maar liefst 46.000 specialisten. De artsen worden bijgestaan door een team van assistenten en studenten en "het belangrijkste is dat de dokter er altijd ís."

Mac Kibbelaar vermoedt dat Cuba ook heel wat te bieden heeft op het gebied van medicijnen. Zo is er een middel in ontwikkeling dat de huid van brandwondenpatiënten geheel kan vernieuwen. Een ander medicijn is voorhanden om het cholesterol-gehalte te verlagen en de aderen schoon te maken.

Een ander punt dat het GGD-hoofd aanstipt is de gezondheid van de mensen zelf. "Je ziet er geen dikke mensen, de uitzonderingen daargelaten." Met andere woorden de kans op welvaartsziekten is in dat land veel geringer dan binnen de Antillen.

Hoe het protokol met Cuba verder zal worden ingevuld is nog onzeker. Op Cuba is er een concept opgesteld, dat opnieuw zal worden bezien bij een tegenbezoek van de Cubaanse delegatie binnenkort. Dan wordt definitief vorm gegeven aan het samenwerkingscontract.

Een andere onzeker factor is de mogelijkheid van vluchten op Cuba. De KLM is namens het Koninkrijk der Nederlanden druk in overleg met het communistische eiland om een luchtvaartverdrag op te zetten, maar ook daarover bestaat nog geen definitief uitsluitsel.

NEW DELHI - India [zal] eind deze maand [een] begin maken met de re[pa]triëring van tweehond[erd]duizend Tamilvluch[te]lingen uit Sri Lanka. [Dat] heeft een woordvoer[der] van het Indiase minist[erie] van Buitenlandse za[ken] in New Delhi maand[ag] meegedeeld.

De Srilankaanse minis[ter] van Buitenlandse zak[en] Harold Herat, besprak m[et] zijn Indiase ambtgenoot, M[ad]havsinh Solanki, het vluc[h]telingenprobleem.

KONINKRIJKSMINISTER VOL GOEDE MOED GEARRIVEERD

Hirsch Ballin en Mendes kondigen aan:

Preventief beleid moet exodus naar Nederland halt toeroepen

WILLEMSTAD — Minister van koninkrijkszaken, rnst Hirsch Ballin, is geen voorstander van de fkondiging van toelatingsrestricties voor Antillianen n Nederland. Hij gelooft eerder in een preventief beleid dat samen met Curaçao geformuleerd moet vorden en dat erop is gericht jongeren hier beter op e vangen, waardoor ze de reis naar Nederland niet ndernemen. Dat kondigde Hirsch Ballin gisteravond na aankomst op Curaçao aan. De koninkrijksminister maakte tijdens de persconferentie verder melding van de mini-conferentie staatkundige struktuur waar bestuurlijk hanteerbare oplossingen' gevonden moeten worden. "We moeten iets dat niet werkt niet vervangen door iets dat nog slechter is," aldus de minister, die doelde op het uiteenvallen van de Antillen in drie of meer delen. Dito Mendes, gedeputeerde van Curaçao, had het op zijn beurt over creatieve interpretaties van de kaarten zoals die op tafel liggen'. Een autonoom Curaçao met staatsrechtelijke banden met Bonaire valt daar níet onder; wèl zou Curacao overwegen 'hechte en duurzame' samenwerkingsvormen met Bonaire aan te gaan. Dat is overigens niet het geval voor de bovenwinden. "Maar wat niet is kan nog komen," aldus Mendes.

Hirsch Ballin en zijn delegatie arriveerden gisteravond ond half 8 op Curaçao na een drie dagen durend bezoek aan Aruba. Hier wordt in tien dagen tijd een behoorlijk druk programma afgewerkt, dat de minister naar de drie Bovenwindse eilanden brengt. Begin volgende week vinden op Curçao vervolgens de miniconferentie en het koninkrijksoverleg (met deelname van Aruba) plaats. Dat laatste is een vervolg op de koninkrijksconferentie die in mei vorig jaar in Den Haag plaatsvond. De volgende keer wordt het Aruba, liet Hirsch Ballin gisteren indirect weten.

Hij had bij aankomst overigens niet erg veel nieuwe mededelingen te doen terwijl hij over een aantal zaken maar heel weinig kwijt wilde. Eén daarvan was de gezagsebberskwestie van St. Maarten: de minister weigerde in te gaan op de vraag f Russel Voges inderdaad voorgedragen zal worden als opvolger van Ralph Ricardson. Over deze zaak is al te veel gezegd en geschreven en hij zou er niet op verder ingaan, aldus Hirsch Ballin, die zei "publiekelijk geen namen te zullen noemen". Hij ontkende wel dat ooit sprake zou zijn geweest van een 'Antilliaanse' of 'Nederlandse' kandidaat. Hij verwacht dat de voordracht vlak na zijn terugkeer in Den Haag (volgende week vrijdag) in de koninkrijksministerraad aan orde komt, waarna de koningin er haar goedkeuring aan kan geven. "Vooruitlopende daarop doe ik hierover geen mededelingen," aldus Hirsch Ballin.

COMMISSIE

Ten aanzien van de commissie die de besluitvorming op St. Maarten onder de loupe gaat nemen, meldde hij dat ook dit spoedig rond zal zijn. Er zijn al verschillende mensen benaderd op de Antillen (Miguel Pourier als voorzitter, Dito Vlieg en Peter Verton namens de Antillen. Hirsch Ballin noemde echter geen namen, RED) en in Nederland. Ook ten aanzien van de Nederlandse commissieleden is bijna alles in kannen en kruiken. Tot de oprichting van de commissie, die binnen 3 maanden na installatie verslag moet uitbrengen, werd tijdens zijn vorige bezoek besloten. Een en ander maakt deel uit van het 14-punten plan van Hirsch Ballin, dat ook deze keer weer verder besproken zal worden.

PREVENTIE

Iets meer informatie bleek hij te willen geven over de te voeren gesprekken inzake de migratie-problematiek van Antilliaanse jongeren. Daarover zei de minister dat hoewel niet alle, maar wel een 'niet te verwaarlozen deel' van deze groep in Nederland een uitzichtloos bestaan leidt. Hij blijkt - in tegenstelling tot vele Kamerleden - geen voorstander van een toelatingsregeling (een visumplicht is juridisch onmogelijk vanwege het koninkrijksverband), maar zou liever tot 'concrete afspraken' willen komen inzake een preventief beleid. Dat zou moeten gebeuren in overleg met de Curaçaose en Antilliaanse overheid. "We moeten voorkomen dat jongeren die het hier moeilijk hebben in een nog slechtere situatie terecht komen." Dito Mendes blijkt het daar volledig mee eens en zei evenmin voorstander te zijn van een 'ad-hoc-maatregel'. "We moeten de oorzaken vinden die tot het vertrek leidden en die aanpakken," aldus de Curacaose politicus, die melding maakte van het algemeen jongerenbeleid waaraan nu op Curaçao gewerkt wordt. Nederland zal de eilanden kunnen bijstaan met geld en mankracht. Om alles in goede banen te leiden, zal wel de nodige coördinatie moeten komen, vervolgde Mendes. Hij meent dat niet alleen Nederland, maar zeker ook Curaçao er baat bij heeft indien aan deze trend een halt wordt toegeroepen. "Het is niet leuk voor ons om steeds negatief in de publiciteit te staan," zei de gedeputeerde.

ONDENKBAAR

Wat betreft de staatkundige besprekingen die volgende week gehouden worden, werden gisteravond de standpunten herhaald: Nederland is fel gekant tegen het uit elkaar vallen van de Antillen (in autonome landen à la Aruba) en gelooft dat er naar bestuurlijk hanteerbare oplossingen gezocht moeten worden. Curaçao wil van één bestuurslaag af en een autonome positie in het koninkrijk verkrijgen (Mendes gisteren:"We spreken bewust niet over een status aparte, dat doet te veel aan Aruba denken..."). Wat er uiteindelijk uit de bus komt wanneer de eilanden, de Antilliaanse regering en Hirsch Ballin begin volgende week aan tafel gaan zitten is een grote vraag. De minister verklaarde achteraf aan de Amigoe dat hij " de standpunten zal aanhoren". Dat deze keer knopen worden doorgehakt ligt niet in de lijn der verwachting, bleek uit zijn woorden.

Feit is dat Hirsch Ballin zijn plan voor het opdelen van de Antillen in twee delen nog niet heeft laten varen. "Een vier landen-koninkrijk is nog steeds bespreekbaar; van onze kant zullen er geen nieuwe suggesties komen. Wel zal aangegeven worden wat denkbaar is en óndenkbaar."

SONESTA

Ten aanzien van de Nederlandse financiering (van 10 miljoen) van de budgetoverschrijding van het Sonesta project op Curaçao, meldde de minister dat daarover "nog geen definitieve beslissing" is gevallen. Een aantal weken geleden kondigde Mendes aan dat wèl groen licht was gekomen uit Den Haag, mits hier aan de nodige voorwaarden voldaan zou worden. Een daarvan is dat lokale banken de rest van het bedrag (ook circa 10 miljoen) zouden financieren. Dat is intussen, zo begreep de Amigoe, zo goed als rond. Ook zal zo goed als zeker het management-contract met Sonesta in tact blijven. Er zal wel eerst een cash-flow onderzoek komen, zo meldde deze krant onlangs. Hirsch Vallin blijkt zo zijn mening te hebben over gevallen als deze: "Het zijn de ondernemers zelf die de verantwoordelijkheid dragen. Alle betrokkenheid (van overheden) is in beginsel tijdelijk. Bij dergelijke voorvallen zijn de ondernemers de eerst geroepene om een oplossing te vinden," zo zei hij verder.

ZEGEN

Over de gedeeltelijke privatisering van Landsradio door de Nederlandse PTT/ Telecom en de derving die dit met zich meebrengt voor de eigen kas, wilde de minister alleen zeggen dat hij geen 'politiek commentator' is. PTT Telecom is een zelfstandig bedrijf en over het beleid van de regering van de Antillen ten aanzien van Landsradio heeft hij evenmin wat te zegen. "Ik heb het (de overeenkomst, RED) niet te zeggen." Wie dan wel? Daarop kwam - van de minister - geen antwoord.

BELEIDSOVERLEG

Een deel van de besprekingen zal in het kader staan van het beleidsoverleg dat met de eilanden en de landsregering zal worden gevoerd, zij het dat de opzet anders is dan vroeger, waarbij meer in grote lijnen over programmahulp gesproken worden en minder over individuele projecten. Getracht zal worden meer consensus te bereiken over een nieuwe, aangepaste ontwikkelingssamenwerking tussen de partijen. Daarover liggen nu een aantal (Nederlandse en Antilliaanse) nota's op tafel, die op wezenlijke punten van elkaar verschillen. Minister Ellis van ontwikkelingssamenwerking zei gisteren op de persconferentie te hopen, dat deze zaak dezer dagen verder uitgediept kan worden. Hirsch Ballin: "Onze prioriteiten zijn erop gericht de integriteit en de kwaliteit van de samenleving te verbeteren en dat kan onder meer door de kwalitatieve verbetering van het bestuur, het onderwijs en de zorg voor de ander."



■WILLEMSTAD— Op de gisteravond ter gelegenheid van de komst van koninkrijksminister Hirsch Ballin gehouden persconferentie waren aanwezig (vlnr): gevolmachtigde minister Edsel Jesurun, gedeputeerde van economishe zaken/staatkundige structuur Dito Mendes, minister Ernst Hirsch Ballin en minister van ontwikkelingssamenwerking, Rudi Ellis.

Uitstel Bon Bini bijeenkomst

WILLEMSTAD —Wegens omstandigheden kan de contactochtend van de Bon Biní Club van 8 januari niet doorgaan. De bijeenkomst wordt met één week uitgesteld en wel naar woensdag 15 januari. De bijeenkomst begint zoals gewoonlijk om negen uur 's morgens.

Zoals reeds in de Bon Biníbode vermeld stond, zal deze ochtend in het teken staan van de gezondheidszorg op Curaçao en alles wat daarbij komt kijken, van zwangerschap tot en met sport!

Voor invoer '91-auto's vergunning minister nodig

WILLEMSTAD — Met ingang van 1 januari 1992 zijn ten aanzien van de invoer van automobielen voor personenvervoer van een vorig modeljaar (overjarige) de navolgende voorwaarden geldig:

Uitsluitend aan ingezetenen van de Nederlandse Antillen en die ouder dan achttien jaar zijn, wordt een invoervergunning afgegeven. De aanvrager (ingezetene) dient aan te tonen dat een automobiel voor personenvervoer in het buitenland persoonlijk is aangekocht.

De aanvrager (ingezetene) dient te overleggen: a. een paspoort en identificatiebewijs; b. het passagebiljet en c. factuur, eigendomscertificaat op naam (title) en vrachtbrief (alle documenten dienen op naam van de ingezetene te zijn).

De in te voeren automobiel voor personenvervoer dient uitsluitend bestemd te zijn voor eigen gebruik. De ingezetene moet de voorafgaande drie kalenderjaren geen automobiel voor personenvervoer in het buitenland persoonlijk te hebben aangekocht.

Een verzoek voor het verkrijgen van de invoervergunning is verkrijgbaar bij de afdeling Invoerregeling. Aan de invoervergunning is een zegelrecht verbonden ad. tien gulden.

Dialoog Isla PWFC hervat

WILLEMSTAD — De dialoog tussen de Isla-directie en het PWFC-bestuur is hervat. Vanmorgen zaten de twee partijen met elkaar om te tafel nadat gisteren minister van Arbeid Eithel Pietersz een geslaagde bemiddelingspoging ondernam. Over de inhoud van de heropende cao-onderhandelingen wilde noch de vakbond noch de Isla-directie vanmorgen iets loslaten.

Minister Pietersz verklaarde gisteren tijdens het journaal op TeleCuraçao dat er 'hoe dan ook een oplossing moet komen'. De overheid, zo zei hij, heeft er alle belang bij dat de rust op de raffinaderij gehandhaafd blijft. Vooral nu er weer onderhandelingen op stapel staan met de PDVSA over de verlenging van het contract, verduidelijkte hij.

Gestreefd moet worden naar de meest bevredigende oplossing voor beide partijen waarbij de arbeidsrust en het economisch belang van de Isla voor de Curaçaose samenleving in het oog dient te worden gehouden, zei hij.

Pietersz noemde de Refineria Isla een trendsetter voor wat betreft het afsluiten van cao's voor de werknemers. Voor beide partijen kan hij begrip opbrengen, 'maar de winsten van de raffinaderij moeten niet overschat worden door de vakbond'.

Het PWFC-bestuur was vorige week met de Isla-directie tot een gezamelijk voorstel gekomen van 6 procent loonsverhoging. Ook de bonussen en de vakantietoeslag zouden met dit percentage stijgen. Geheel onverwacht kreeg voorzitter Gijsbertha van de PWFC te maken met een afwijzing van het voorstel. Ruim vierhonderd leden pleitten voor acht in plaats van zes procent verhoging.

De PWFC-voorzitter gaf gisteren al te kennen met de federatieraad van de vakbond in conclaaf te gaan om een aangepast voorstel te bedenken, waarover vanmorgen met de Isla-directie is gedelibereerd. Voor morgen staat hoogstwaarschijnlijk een algemene ledenvergadering op de agenda van het vakbondsbestuur en zullen de leden zich nogmaals kunnen uitspreken over een wellicht iets gunstiger percentage loonsverhoging, waarop de Isla-werknemers na zes magere jaren recht menen te hebben.

Weer onderscheiding voor Van Ierland

WILLEMSTAD/PARACIN — De bekende dr. Johnny van Ierland uit Curaçao heeft van de Albert Einstein International Academy Foundation de Alfred Nobel medaille voor de vrede, derde klasse met lint ontvangen. Dit is hem schriftelijk meegedeeld door de voorzitter van de Einstein Foundation.

Vergadering tumba-festival

WILLEMSTAD — De Vereniging van Musici houdt op 9 januari een belangrijke ledenvergadering. Onderwerp is het Tumbafestival 1992. Aanvang is om zeven uur 's avonds in het Curaçao Festival Center op Brievengat.

Bestuursverkiezing DP op 14 maart '92

WILLEMSTAD — Op 14 maart aanstaande zal de opppositiepartij DP een nieuw partijbestuur kiezen, zo deelde de leider van de DP, Raymond Bentoera, gisteren in zijn nieuwjaarsspeech mede.

Volgende week zal in een bestuursvergadering bekeken worden welke bestuursleden zullen aftreden. Sommige leden zullen moeten aftreden, omdat de DP een roulatiesysteem hanteert. Voorzitter van de DP is op dit moment Lesley Navarro.

Bentoera memoreerde in zijn speech dat de demokratie binnen de partij verder ontwikkeld moet worden. Zo stelt hij voor dat niet, zoals in het verleden gebruikelijk, het huidige bestuur met een kandidatenlijst komt, maar dat gegadigden die zich kandidaat willen stellen zelf de steun van de wijkleiders zoeken. Zij zouden zelf campagne moeten voeren bij de wijkleiders, die immers het nieuwe bestuur kiezen. "Als het bestuur met een lijst komt, duw je de wijkleiders in een bepaalde richting", zo legde hij telefonisch uit.

Tevens meent de DP-leider dat de partijleden bij het opstellen van de verkiezingslijst een grotere stem moeten hebben. Hij denkt hierbij aan een systeem van pre-selectie, waarbij iedereen die aan bepaalde gestelde eisen voldoet gekozen kan worden. Nu is het nog zo, dat het bestuur een kandidatenlijst opstelt en deze ter goedkeuring aan de wijkleiders overlegt.

Honeckers vragen Bonn om pensioen

BERLIJN - De ex-president van de voormalige DDR Erich Honecker en zijn vrouw Margot hebben er bij de Duitse justitie op aangedrongen dat hun pensioenen worden uitbetaald. Dat heeft een woordvoerster van justitie in Berlijn dinsdag verklaard. Honecker en zijn vrouw verblijven sinds enkele weken in de Chileense ambassade in Moskou uit vrees uitgewezen te worden door de Russische autoriteiten.

Duitsland staakte de uitbetaling van de pensioenen nadat Honecker in maart met hulp van de Sovjetunie vanuit Duitsland naar Moskou wist uit te wijken. De Duitse justitie wil de voormalige Oostduitse leider voor de rechter brengen wegens zijn vermeende verantwoordelijkheid voor de dood van bijna tweehonderd Oostduitsers die over de Berlijnse muur en de grens met de bondsrepubliek naar het Westen trachtten te vluchten.

VN-hulp a... Kurden in ... april voor...

ARBIL - De V... Naties zullen h... operaties in het ... van Irak tegen e... helemaal stopze... maakte een woord... van de vluchtel... ganisatie van ... dinsdag bekend. Tijdens de winter ... van de VN zich be... voedselhulp aan K... pas zijn terugge... hun dorpen, aldus... voerder. Volgens ... werkers van het H... missariaat voor de... lingen heeft Kurdist... terminhulp nodig... wederopbouw van ... dorpen en niet zo... noodhulp. Dergeli... valt onder een a... organisatie.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **The Super** (comedy, 18 jr.)

****

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: Santa Anna, tel.: 28181.
Cariba di brug: San Nicolas, tel.: 45712.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter D.S. Bermudez, Herman Gorterstraat 1, tel.: 38211.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter C.E. Zaandam via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

****

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wachtheeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

TELEARUBA
DINSDAG: 18.00 Cartoons; 19.00 Showbiz Today; 19.15 Videorama; 19.45 Special; 20.00 Telenoticias; 20.30 Golden Girls; 21.00 CNN International News; 21.30 NBA Basketball; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

DIVERSEN
SPORT
BASKETBAL: 19.30 uur Quisqueya Springfield vs Coastal Flames; 21.00 uur Monmouth College (VS) vs Chinese Ling & Sons - San Nicolas Sportpark.

****

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: **geopend op elke werkdag** van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111)

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 27198): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Van Leeuwenhoekstrraat 6 (boven) in het BGD-gebouw (t/o oude San Pedro hospitaal).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS (**openingstijden**): maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

****

BEIJING - Het Chinese parlement is akkoord gegaan met de ondertekening door China van het verdrag tegen de verspreiding van kernwapentechnologie, het zogenoemde nucleaire nonproliferatie verdrag.
Dat heeft het persbureau Nieuw China zondag in Beijing gemeld. China stond de laatste tijd onder toenemende internationale druk om zich aan te sluiten bij het verdrag. Westerse landen, onder aanvoering van de Verenigde Staten, hebben recent bezorgde geluiden laten horen over de mogelijke steun van China aan andere landen -waaronder Iran en Algerije - bij het opzetten van kernwapenprogramma's. De regering in Beijing heeft overigens ontkend kernwapentechnologie te exporteren.



■ *ORANJESTAD — Joseph C.L. Burleson herdacht het feit dat hij dertig jaar geleden als telegrambesteller in dienst van de toenmalige Landsradiodienst trad. Hij wist in de loop der jaren te promoveren tot hoofdklerk.*
In tegenwoordigheid van de voorzitter van de raad van bestuur van Setar Boy Escalona overhandigde waarnemend directeur ing. Greg Tromp hem de gebruikelijke enveloppe en bracht hem dank voor zijn inzet en werken.

Opgebouwd in afgelopen jaren

Overschot op begroting maar liefst 28 miljoen

AEROPUERTO REINA BEATRIX — Met voldoening maakte premier Nelson Oduber gisteren tijdens de afscheidsperSconferentie van minister mr. Ernst Hirsch Ballin bekend dat mede door een accumulatie van andere jaren het overschot op de Arubaanse begroting geen twintig miljoen florin — zoals Nederland als voorwaarde stelde — maar 28 miljoen zal gaan bedragen. De minister-president was evenals minister Hirsch Ballin zeer voldaan over de gevoerde beleidsbesprekingen van maandag. Hij wees erop dat de naar aanleiding van het nationale plan voor vijf jaar ingestelde task force uitstekend voldoet.

Wat de garantieproblemen betreft, verklaarde Oduber dat Aruba op de goede weg is, onder meer ten aanzien van Plantation Bay Hotel en Ramada Hotel, terwijl nu een voorstel werd ontvangen waaruit blijkt dat de aandeelhouders van het Beta Hotel — waarvan de bouw ook stil ligt — plannen hebben het hotel af te bouwen.

Binnen een maand verwacht de Arubaanse regering een interim rapport van de commissie Biesheuvel. Ten aanzien van Golden Tulip zijn er nieuwe pogingen en wanneer deze de poging niet slaagt dan zal men andere maatregelen moeten nemen.

Minister Hirsch balin begon met de Arubaanse gemeenschap via de communicatiemedia een gezegend nieuwjaar toe te wensen. Hij noemde 1992 een belangrijk jaar voor Aruba, omdat dan het voorstel behandeld wordt waardoor in het Statuut voor Aruba het jaar 1996 vervalt en Aruba de status aparte behoudt. De koninkrijksministerraad keurde een en ander reeds goed en het voorstel ligt nu bij de Raad van State, daarna zal de minister zorgen dat het spoedig bij de Eerste en Tweede Kamer komt.

Hirsch Ballin noemde de start van 1992 bijzonder goed mede vanwege de voortreffelijke sfeer en samenwerking. Hij voerde interessante gesprekken met de Universiteit Aruba (UA), Cede Aruba en UNOCA. Alle waardering uitte minister Hirsch Ballin voor het nationale vijfjarenplan van de Arubaanse regering. Er werd reeds veel en goed werk verzet. Uitvoerig werd gesproken over de verdere aanpak en werkwijze. Door gezamenlijk overleg kunnen er snelle procedures komen voor de projecten die mede door Nederland gefinancierd worden. Hierdoor kan ook de programmahulp versneld worden. In maart van dit jaar vindt wederom overleg plaats over projecten die dit jaar concreet met Nederlandse hulp uitgevoerd worden.

Met minister van justitie mr. Hendrik Croes, Procureur-Generaal P. Bos en het Openbaar Ministerie werd gesproken over de rechtshandhaving, op welk terrein eveneens vooruitgang geboekt werd. Binnenkort komt een Arubaanse delegatie naar Nederland voor de selectie van de hoofdinpecteurs van politie die naar Aruba komen.

Op vragen van de pers wat de bewindsman dacht van de voorstellen om Arubanen in Nederland aan de verkiezingen te laten deelnemen, stelde deze kort maar krachtig. "We hebben één nationaliteit en we weten niet wie een, twee of drie keer mag gaan stemmen".

Uitvoerig stond de bewindsman nog stil op vragen van de pers over mogelijke toelatingsbepalingen voor Arubanen en Antillianen die naar Nederland willen gaan. Zijn standpunt daarover is reeds uitvoerig bekend. Hij noemde het belangrijk dat problemen voorkomen moeten worden met bepaalde Antilliaanse jongeren door hen in eigen kring reeds op te vangen. In dit verband is de druk van de Tweede Kamer in deze het gevolg van onvermogen om tot nu toe een passende oplossing voor dit probleem te vinden.

Ook de staatkundige structuur van de Antillen werd kort ter sprake gebracht, daar hij deze tijdens de persconferentie op Curaçao uitvoerig zal behandelen. Weliswaar staan de standpunten nog tegenover elkaar, maar Hirsch Ballin is van mening dat na een grondig gesprek men wel tot een oplossing kan komen.

De bewindsman vertrok naar Curaçao en zal daarna de Bovenwindse eilanden bezoeken. Hij hoopt 17 januari weer in Nederland terug te zijn.



■ *ORANJESTAD — Minister mr. Ernst Hirsch Ballin besteedde gisteren zijn werkbezoek aan Aruba door het afleggen van bezoeken aan gouverneur Felipe Tromp en premier Nelson Oduber. De gehele dag werd gisteren verder besteed aan het beleidsoverleg.*
Zondag maakte de bewindsman een duik aan boord van de onderzeeër 'Atlantis' en zag Aruba onder water.

***

Het elektriciteitsbedrijf ZUID-HOLLAND begint dinsdag met de uitvoering van een driejarig programma voor de uitgifte van f 150 miljoen aan commercial paper (kortlopend verhandelbaar schuldpapier) met looptijden van 14 dagen tot 24 maanden. De opbrengst wordt gebruikt ter dekking van de kortlopende financieringsbehoeften.

***

OLIVETTI SYSTEMS and networks Nederland en Olivetti Office Nederland worden na reorganisatie samengevoegd. Afvloeiingen zijn onvermijdelijk, zo heeft het personeel te horen gekregen, en daarom staan gesprekken met de bonden op de agenda. De maatregelen zijn bedoeld de concurrentiepositie ten opzichte van de computerindustrie in het Verre Oosten te versterken.

Geen voordracht gouverneur

AEROPUERTO REINA BEATRIX — Nederlandse minister mr. Ernst Hirsch Ballin verklaarde gisteravond voor vertrek naar Curaçao dat hij tijdens zijn verblijf op aruba oriënterende gesprekken voerde over de opvolger van gouverneur Felipe Tromp, die de afgelopen zes jaar zijn ambt op bewonderendswaardige wijze heeft uitgevoerd.

Tromp komt binnenkort naar Nederland om afscheid te nemen en dan zal de bewindsman hem een afscheidsreceptie aanbieden. Hirsch Ballin vertelde met alle fractieleiders in de Staten gesproken te hebben en verwacht dat spoedig een aanbeveling zal worden gedaan. Hij stelde geen namen te noemen totdat de beslissing in de koninkrijksministerraad is gevallen.

Premier Nelson Oduber merkte naar aanleiding van de berichten over de opvolging van gouverneur Tromp op dat het lijkt of er verschillende overheden op Aruba zijn. De regering heeft nog geen voordracht gedaan en zal de komende dagen met de politieke partijen overleg over een voordracht voeren. Dan zullen gezamenlijk een of meerdere kandidaten worden voorgesteld.

"Er moet met de benoeming van een gouverneur geen politiek gespeeld worden", aldus Oduber. "Er moet een kandidaat of meerdere kandidaten komen die voor een-ieder aanvaardbaar zijn".

Aruba Carnaval 1992



Deze rubriek wordt gesponsord door:
Mercurius Trading Co.
(Handelsmaatschappij Mercurius n.v.)

ATAN LEE vertelde aan de Amigoe dat ook dit jaar de groep van John Flemming actief zal deelnemen aan het Arubaanse carnaval. Zoals bekend, blinkt deze groep gewoonlijk in de carnavalsparade uit. Het thema van de groep is de viering van het vijfhonderdste ontdekkingsjaar van Amerika. Afgelopen zondag werd uitvoerig van gedachten gewisseld over 'wie, wat, waar en hoe'. Belangstellenden kunnen contact opnemen met John Flemming die te bereiken is bij Mi Fiesta (tegenover het Essostation). Het wordt een leuke groep en de belangstelling is groot, aldus Atan Lee enthousiast als altijd.

****

VAN DE secretaresse van het jeugdcarnavalscomité, Tecla Kelly, verneemt de Amigoe dat de inschrijving voor de volgende evenementen geopend is: 18 januari: kinderkoningin Oranjestad; 19 februari: jeugdkoningin en koning van Oranjestad en 8 februari: kinderjeugdtumbafestival. Men kan met Tecla Kelly via telefoonnummer 34862 contact opnemen.

****

VOORTS KAN worden ingeschreven voor kinderkoning San Nicolas (19 februari); jeugd- en grote koningin San Nicolas (8 februari) en kinder calypsowedstrijd (2 februari). Men kan persoonlijk langs komen bij de Bonaireclub of contact opnemen met Lourdes Nicolaas(tel.: 45711).

****

OOK WORDEN vanaf nu inschrijvingen verwacht voor de kinder-, jeugd- en grote prins en pancho. A.u.b. niet allemaal tegelijk en niet dringen. Men kan via telefoon 24214 nadere inlichtingen krijgen.

****



Van Dorp Aruba: in 25 jaar behoorlijke groei

ORANJESTAD — In een kwart eeuw groeide Van Dorp Aruba uit van haar eerste winkel aan de Caya Betico Croes uit tot een concern met zes filialen op verschillende plaatsen op het eiland. Van Dorp heeft zich in die kwart eeuw aangepast aan de economische groei van Aruba.

Het bedrijf biedt haar klanten een 'up to date'-assortiment aan goederen, zoals kantoorartikelen, variërend van paperclips tot aan kantoormeubelen. Voorts een uitgebreide keuze aan drogisterij artikelen doch ook souvenirs in haar winkels in de hotels. Als dank aan Aruba heeft Van Dorp in samenwerking met Ingrid Albertus-Werleman van Synergy International een uitgebreid programma samengesteld om de zilveren datum van 29 april 1992 te vieren. Huis-aan-huis zal de komende weken een uitgebreide folder worden bezorgd.

In haar jubileumprogramma heeft Van Dorp aan verschillende leeftijdsgroepen gedacht. Het programma is op 2 januari begonnen met een jubileumactie in de winkels van Oranjestad en San Nicolas. Gedurende deze actie, welke tot en met 29 april loopt, ontvangt elke klant van 25 florin of meer een lot om mee te dingen naar aantrekkelijke prijzen. Deze zijn onder andere een reis naar Amsterdam met de KLM en een reis naar Miami met Air Aruba.

Het programma houdt tevens een wedstrijd voor de basisschooljeugd en een feestmiddag in Cas di Cultura in. Zoals reeds eerder aangekondigd, is de ter beschikkingstelling van een studiebeurs aan een Arubaanse student een belangrijk onderdeel van het jubileumprogramma. Deze student krijgt de kans om zich gedurende een jaar te specialiseren in het vak boek- en kantoorboekhandel. Iedere student die dit jaar zijn of haar HAVO- of MAO-diploma behaalt, kan voor deze beurs in aanmerking komen. Ook studenten, die eerder hun schoolopleiding hebben afgemaakt, komen voor deze beurs in aanmerking.

Om haar taak als boekhandel te accentueren, zal Van Dorp aan elke basisschool op Aruba een exemplaar van het boek 'Ons eilandje Aruba' van wijlen Laura Wernet voor hun bibliotheek cadeau doen. Dit boek, dat verhalen en anekdotes van Aruba tot in de jaren veertig omvat, zal in samenwerking met UNOCA worden uitgegeven.

In haar lustrumviering heeft Van Dorp ook informatieve activiteiten opgenomen. Deze zijn een tentoonstelling en een documentaire omtrent de geschiedenis van het bedrijf. Van Dorp beschouwt deze activiteiten als een bijdrage aan de documentatie van de economische ontwikkeling van Aruba.

DONATIES

Als waardering voor hun goede werk in de gemeenschap zal Van Dorp donaties geven aan verschillende vrijwilligersorganisaties. Dit zal gedurende een tv-special op 2 mei gebeuren. Middels haar jubileumprogramma wil Van Dorp het Arubaanse volk bedanken voor haar steun aan het bedrijf in de afgelopen 25 jaar.

Voor verdere informatie omtrent de verschillende projecten kan men contact opnemen met Ingrid Albertus-Werleman (tel.: 32507) van Synergy International, die het lustrumprogramma coördineert.

Gevechten in Nagorno-Karabach

MOSKOU - In de Armeense enclave Nagorno-Karabach, waaruit de Sovjettroepen die de vrede moesten bewaren zijn vertrokken, is maandag hevig gevochten tussen Azerbajdzjaanse troepen en Armeense strijders. Er werden ook raketaanvallen vanuit Azerbajdzjan op Stepanakert, de hoofdstad van de enclave gemeld. Een Azerbajdzjaanse tankcolonne zou de stad ook hebben beschoten. In de afgelopen vier jaar zijn in de enclave ongeveer duizend mensen omgekomen.



■ *ORANJESTAD — Voor een werkbezoek kwam op Aruba aan Victoria Muñoz, kandidaat voor het gouverneurschap van Puerto Rico. Zij kwam zich op Aruba op de hoogte stellen over het onderwijs en toerisme.*
Op de luchthaven werd mevrouw Muñoz en haar echtgenoot ontvangen door minister ing. Eddy Briesen en de general manager van Hyatt Regency, Carlos Cabrera.

AHATA hamert op belang samenwerking in toerisme

ORANJESTAD — "Aruba kan alleen succes hebben als toeristenbestemming indien alle partners in dezelfde richting werken. ATA, AHATA, luchtvaartmaatschappijen en operators dienen nauwer te gaan samenwerken en samen plannen te maken voor het toerisme", aldus het maandblad van de Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), Ahata Inner Views, met een overzicht van 1991 en de verwachtingen voor 1992.

Gewezen wordt op het feit dat 1991 een moeilijk jaar was. Desondanks was Aruba een van de weinigen gebieden in het Caribisch gebied, dat kon bogen op een regelmatige stijging van het aantal bezoekers. Recente studies hebben aangetoond dat alle hotels op Aruba tezamen op de lokale markt een bedrag van over de 230 miljoen florin besteed hebben in 1991 aan voeding, drank, aankopen, lonen, verzekeringen, onderhoud enz.

Wat de besteding door toeristen betreft, kwam de AHATA — hiervan werd nog geen studie gemaakt — op een bedrag van 110 dollar per dag. Voor elf maanden betekent dit een totaal inkomen van zeshonderd miljoen florin. En dat in een jaar waarin ook Aruba geconfronteerd werd met de gevolgen van de Golfoorlog en de opening van Oost-Europa als toeristenmarkt.

Nadat de Verenigde Staten twee jaar geleden nog tachtig procent van de bezoekers aan Aruba telde, was dit afgelopen jaar gedaald tot 53 procent. Dit betekent dat Aruba geslaagd is in het streven om verscheidenheid in de toeristenmarkten te brengen. Dat is ook de methode die volgens de AHATA Aruba moet blijven volgen. Venezuela is met ongeveer vijftien procent goed te voorschijn gekomen, gevolgd door Nederland zeven procent, Brazilië vier procent en Canada 3.4 procent. Aruba moet nog een lange weg gaan, aldus AHATA, bezettingsgraad biedt ruimte voor verdere groei, terwijl nog meer hotelkamers beschikbaar komen.

Belangrijk noemt AHATA het gezamenlijk adverteren, dat dit jaar zal worden voortgezet, mogelijk verhoogd. AHATA noemt ook de lokale contacten erg belangrijk, waarbij regelmatig perscommuniqués worden verstrekt om de aandacht op AHATA-activiteiten te vestigen.

Het is daarbij bijzonder belangrijk om de bevolking nog meer toerisme-minded te maken. Betreurd wordt het dat men meer dan vier maanden op toestemming moest wachten om bij twintig bushalten vuilnisbakken te plaatsen. De overige vijftien worden dit jaar geplaatst.

Met medewerking van de Centrale Bank komen meer gegevens beschikbaar over de impact die het toerisme op de economie van Aruba heeft. Betreurd wordt dat niet alle hotels aan het verzoek voldoen om het gegevensformulier aan de Centrale Bank ter beschikking te stellen. Gehoopt wordt dat dit jaar alle hotels zullen meewerken, waardoor gegevens beschikbaar komen die van groot belang zijn ook voor de planning.

Wat nog niet goed verloopt, is het legaliseren van de ontvangst van satellietsignalen door de hotels die lid zijn. In het bijzonder CNN en ESPN. Dit jaar zal de AHATA deze kwestie stevig aanpakken omdat hier onder meer ook mogelijkheid van adverteren wordt geboden. Gewezen wordt op het feit dat door het niet tekenen van contracten voor de ontvangst men kans loopt legale acties tegen zich te krijgen.

De AHATA heeft deze kwestie goed uitgezocht en zal haar leden daarover nader inlichten. De ATEX 1991 was een groot succes en de voorlopige data voor ATEX 1992 is van 14 tot 20 september. Belangrijk wordt voor 1992 'the Marketplace' op Aruba vande CHA genoemd waarvoor reeds duizend reserveringen werden ontvangen. Gehoopt wordt dat de regering spoedig de 'tax information exhange agreement' met de VS zal tekenen, waardoor Aruba ook een deel van de vergaderingen/conventiemarkt kan krijgen.

Dat het bestuur van de AHATA niet stilzit in 1991 blijkt uit het feit dat niet minder dan negentig vergaderingen werden gehouden. Onder meer werd vijf maal met minister voor toerisme ing. Eddy Briesen vergaderd.

SAN NICOLAS — Topscorer basketballen Philip Freedom heeft samen met de voorzitter van het Arubaanse Olympische Comité Dooley Tromp en ASU-voorzitter mr. Taberé Monzon de nieuwe baan van het voormalige Lago Sportpark officieel in gebruik genomen. Het kreeg een nieuwe naam: San Nicolas Sportpark.

Voorzitter Dooley Tromp sprak zijn voldoening uit dat Aruba en in het bijzonder San Nicolas nu over een uitstekende basketbalveld kan beschikken. Hij bracht dank aan iedereen die hieraan heeft bijgedragen. Deze vernieuwde faciliteit moet voor de jeugd van de regio een aansporing zijn om de basketbalsport te beoefenen.

Het bestuur van de Aruba Basketbal Bond (ABB) werd geluk gewenst dat direct met de ingebruikname reeds een internationaal toernooi georganiseerd kon worden. Hij heette de Amerikaanse gasten welkom en hoopt dat zij zich thuis zullen voelen. Danny Dumfries, voorzitter van de ABB, sprak eveneens woorden van welkom en loofde de vernieuwingen, waardoor San Nicolas na twintig jaar weer een behoorlijk basketbalveld heeft.

Hierna behaalde de Amerikaanse gasten van Monmouth College uit Illinius een 54-49 overwinning op het lokale team van Quisqueya Springfield, dat in de rust nog met 24-23 voorstond. Pedro Baptista nam voor de lokale ploeg veertien punten voor zijn rekening en Robert Richmond voor de gasten dertien punten.

INGEZONDEN

OP 5 DECEMBER kwam ik op Aruba aan om mijn vakantie bij mijn dochter door te brengen, die hier op het eiland woont. Ik hou van Aruba en ben hier al meerdere keren geweest. De mensen zijn zeer vriendelijk, het strand is mooi, de noordkust is fantastisch etc.....

Maar er is ook één ding dat ik heel erg jammer vind. Als ik over het eiland rij, zie ik erg veel honden en de meesten daarvan zijn er verschrikkelijk aan toe. Ze zijn mager, gewond, vol met ongedierte, hun huid is schurftig en ga zo maar door. Er is niemand die zich om hen bekommert.

In drie weken tijd heb ik zes doodgereden honden gezien. Ik vind dit een verschrikkelijke situatie en vraag mij af waarom er niets aangedaan wordt. Wie is hier schuldig aan? Is dit geen probleem voor het gouvernement? Misschien helpt het er op de radio en televisie elke maand voorlichting wordt gegeven.

Bij het hek naar de olieraffinaderij in Seroe Colorado is er een bruine vrouwtjeshond die dolgraag verzorgd zou willen worden. Ik heb haar Bella genoemd.

M.T. WARREN
(een toeriste die van Aruba houdt en ook van dieren)



■ *ORANJESTAD — Bij de Setar herdacht Jacobo J. Robert het feit dat hij een kwart eeuw geleden als teletypist derde klasse bij de Landsradiodienst in dienst trad. Robert kreeg diverse promoties in de loop der jaren, waaronder hoofdkassier, speciaal belast met debiteuren incasso, staffunctionaris als assistent van de chef operationele zaken, hoofd van de public relations afdeling en is sinds 1987 commies.*



■ *ORANJESTAD — T... het traditionele eind... feest werd door de d... van B.J. Arends & So... aantal werknemers ... lang dienstverband ... digd.*

Op de foto: Velia A... (30 jaar), Samuel Lisp... jaar), Gabriel Do... Armando Feliciano en ... Kock (15 jaar) en L... Yarzagaray (10 jaar). ... Hoevertsz werd uitge... tot de werkneemster v... jaar. Op de foto tezam... de directeuren Ebby en ... Arends.

Nouel exporteert zijn kunst naar Madrid (Sp.)

ORANJESTAD — De gevolmachtigd minister van Aruba Ella Tromp-Yarzagaray opende in Madrid, Spanje, de expositie van de Arubaanse schilder Gustave Nouel. Met de hulp van UNOCA werd van 10 tot 20 december in de hoofdstad van Spanje deze expositie gehouden. Tijdens haar toespraak benadrukte de minister de historische banden tussen Aruba en Spanje en bracht naar voren dat het Aruba's bedoeling is haar cultuur te 'exporteren' en onze artiesten de kans te bieden internationale aandacht te krijgen voor hun werken.

Aanwezig bij de opening waren zo'n honderdentien personen, waaronder N.P. van Zutphen, minister op de Nederlandse ambassade in Madrid, de wethouder van Madrid Hernandes, raadslid van cultuur van Madrid Pardio, Carmen Dólera Gil van de ministerie van Cultuur en verschillende andere vertegenwoordigers van het gemeentebestuur van madrid.

De Arubaanse schilder werd geprezen voor zijn doorzetting en voor de kwaliteit van zijn werken. En zoals premier Nelson Oduber onder andere in het voorwoord van de catalogus zegt, heeft Gustave Nouel de karakteristieken een Arubaanse schilder te zijn die zich identificeert met de tradities van ons volk, vermengd met invloed van de Caribische en Latijnsamerikaanse cultuur en die door zijn artistieke ambitie en toewijding de klassieken van de schilderkunst, mede de technieken van zijn tijdgenoten grondig heeft leren kennen. Dat deze artiest beschouwd kan worden als een 'schilderbrug' tussen Aruba, de Nieuwe Wereld en Spanje. Zijn schilderijen zijn voorzien van teksten in drie talen: Nederlands, Engels en Spaans.

***

De Nederlandse MC... NALDS-eetgelegenh... hebben vorig jaar de o... met bijna 20 procent u... breid tot het record van ... miljoen. Voor 1992 verw... de onderneming ver... groei, onder andere do... opening van nog 15 res... rants waarmee de werk... genheid met 1500 b... wordt vergroot. Vorig ... zijn er negen vestigingen ... gekomen. Er werken ... mensen bij McDonald's ... Nederland.

***

DHAKA - Een koudegolf die momenteel het noorden van Bangladesh teistert heeft de laatste week ruim veertig slachtoffers gevergd.

Alleen zondag stierven al dertien mensen, zo meldden de media en politiefunctionarissen maandag. De vorige winter stierven vijftig personen aan de gevolgen van het koude weer. De slachtoffers zijn voor het overgrote deel arm en dakloos en beschikken niet over voldoende kleding om zich tegen de kou te beschermen. Dit weekeinde was het in Bangladesh enkele graden boven nul.

EILANDGEBIED CURAÇAO

Vergunning Vuurwapen

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao, Plaatselijk Hoofd van Politie, MAAKT HIERBIJ BEKEND:

dat zij, die in het Eilandgebied Curaçao in het bezit zijn van een machtiging TOT HET BIJ ZICH HEBBEN VAN EEN WAPEN EN/OF VUURWAPEN OP DE OPENBARE WEG OF EEN VOOR HET PUBLIEK TOEGANKELIJKE PLAATS DAN WEL TOT HET VOORHANDEN HEBBEN VAN EEN WAPEN EN/OF VUURWAPEN, welke machtiging(en) op 31 december 1991 verlopen, hun aanvragen voor verlenging van deze machtiging(en) uiterlijk 1 februari 1992 moeten zijn ingediend.

Zowel bij eerste aanvraag als voor vernieuwing en/of verlenging van machtigingen dient men uitsluitend gebruik te maken van aanvrage formulieren (formulieren A,B,C) verkrijgbaar aan het loket van de Politie Administratie aan de Garipitoweg (tegenover Hòfi Del).

Gelijktijdig bij de indiening aan het loket van de Politie Administratie dient de aanvrager van een verlenging/vernieuwing van een machtiging mede te brengen:

- **tot het bij zich hebben enz., 1 plakzegel van Nafl. 10,- en 1 van Nafl. 5,-**
- **tot het voorhanden hebben enz. 1 plakzegel van Nafl. 10,-**
- **tevens wordt voor elk afzonderlijk vuurwapen Nafl. 1,- in rekening gebracht voor administratie kosten.**

Indien de aanvrager in de loop van het kalenderjaar 1991 de 70 jarige leeftijd heeft bereikt, is hij verplicht een doktersverklaring (formulier bij de Politie Administratie verkrijgbaar) bij het verzoek te voegen.

De visering van machtigingen en controle van vuurwapens vindt plaats aan de Politie Wacht Rio Canario (verkeersafdeling):

- **in de periode van 13 januari t/m 24 januari 1992 voor machtiginghouders woonachtig ten westen van Grote Berg;**
- **in de periode van 27 januari t/m 7 februari 1992 voor machtiginghouders woonachtig ten Oosten van Grote Berg.**

De aandacht wordt erop gevestigd, dat afgezien van een strafvervolging waaraan betrokkene zich blootstelt, onverwijld zal worden overgegaan tot in beslagname van het betrokken vuurwapen, indien men dit bij zich heeft, of voorhanden heeft zonder in het bezit te zijn van een daartoe strekkende machtiging.

**De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao,
Plaatselijk Hoofd van Politie,
Drs. E.R. Wilsoe.**

oede binnenkomer Krajicek

tich en Lendl onderuit in Australië

SYDNEY - Richard Kra- k is zijn Australische cam- gne in tegenstelling tot imbledonkampioen ichael Stich en Ivan Lendl tstekend begonnen. De genaar zorgde dinsdag in dney met 5-7 6-3 6-3 voor uitschakeling van de mmer twee van het hema: Lendl. Stich verloor de eerste ronde van de pen Kampioenschappen n Nieuw Zuid Wales in ie sets (6-4 1-6 1-6) van dd Woodbridge.

e 20-jarige Nederlander m revanche voor de Open merikaanse Kampioen- happen van vorig jaar, toen tegen dezelfde tegen- nder twee matchpoints for- rde, maar uiteindelijk nog rloor. Vorige week won de tionale Kampioen in het rnooi om de Hopman-Cup n Woodbridge en de span- rd Emilio Sanchez.

Krajicek bleef na afloop n zijn 'stunt' de nuchter- id zelve. "Deze overwin- ng geeft me een goed voel. Maar ik had liever had, dat ik van Lendl had wonnen in een grand slam- rnooi." Lendl klaagde over gebrek aan ritme. "Hij veerde heel erg goed. Ik niet in mijn spel komen." ndl wilde niet van een rugslag weten. "In dit toer- nooi ben ik nooit verder geko- men dan de tweede ronde", zei hij.

Stichs eerste service liet het afweten. Hij sloeg slechts 58 procent van zijn eerste opslagen in. Desondanks won hij de eerste set en kwam hij dankzij een doorbraak met 1-0 voor in de tweede. Woodbridge, nummer 80 op de atp-lijst, kwam echter sterk terug en won de volgende zes games. In de beslissende set sloeg stich menige volley in het net en behield hij slechts eenmaal zijn service.

Aanpassingsmoeilijkheden met de warme weersomstandigheden zouden de oorzaak zijn geweest van zijn vroege uitschakeling. Vorig jaar riep Guy Forget hem pas in de finale een halt toe. Stich zelf repte van gebrek aan wedstrijdritme en onvoldoende aanpassingsvermogen aan het Australische klimaat. De zon scheen en het was in Sydney 28 graden celsius.

Stichs racketarm was omzwachteld. De als eerste geplaatste Duitser ontkende echter een "tennis-elleboog" te hebben.

Bij de vrouwen behaalde Manon Bollegraf een even verdienstelijke zege op Pam Shriver (7-5 2-6 7-5). Nicole Muns-Jagerman verloor in de tweede ronde met 4-6 6-7 (4-7) van de Amerikaanse Amy Frazier.

ELTINGH

In Auckland schakelde Jacco Eltingh net als Richard Krajicek in Sydney een toptienspeler uit: titelhouder Karel Novacek. De winnaar van Hamburg, Kitzbuhel en Praag en verliezend finalist van onder meer 't Melkhuisje, voerde als nummer acht van de wereld in Auckland de plaatsingslijst aan. De Gelderlander versloeg hem met 7-6 (7-5) 7-6 (7-3).

De partij had een vrij sober verloop. Pas in de tiebreaks was van enig krachtsverschil sprake. In beide sets had zich mede dankzij det sterke opslag van de Nederlander geen enkele service-doorbraak voorgedaan. Novacek nam de vorige week deel aan het toernooi om de Hopman-Cup.

Eltingh: "Hij speelde daar binnen en had zichtbaar moeite zich aan te passen aan de winderige omstandigheden."

Eltingh was van de zomer op Wimbledon Nederlands meest succesvolle deelnemer. In het na-seizoen werden zijn prestaties echter minder, waardoor hij buiten de eerste honderd van de wereldranglijst geraakte en als vijfde Nederlandse speler werd gepasseerd door de teruggekomen Michiel Schapers.

Met de 36 bonuspunten, die hij met zijn overwinning op Novacek verdiende, is Eltingh verzekerd van zijn terugkeer in de tophonderd, ongeacht de uitslag van de partij voor de tweede ronde tegen de Canadees Grant Connell. "Maar dat kan voor een of twee weken zijn," aldus de Nederlander. "Bij de Open Australische kampioenschappen, die volgende week beginnen, heb ik veertig punten te verdedigen."

GEDISKWALIFICEERD

Stefano Pescosolido is overigens gisteren gediskwalificeerd bij de Open Kampioenschappen van Nieuw Zuid Wales. De Italiaanse tennisser verloor zijn zelfbeheersing, gooide zijn racket in het publiek en verwondde daarbij een toeschouwster.

Arsenal struikelt

LONDEN - Landskam- oen Arsenal is in zijn rste optreden voor het toer- oi om de Engelse FA-Cup er een dwerg gestruikeld. Londenaren gingen in n duel voor de derde ronde, aarin de clubs uit de eerste visie pas voor het eerst n opwachting hoefden te laken, met 1-2 ten onder bij rexham uit Wales, een club t de vierde divisie.

et met veel spanning tege- et geziene hernieuwde tref- tussen Leeds en Man- ester United, de nummers n en twee van de eerste visie, werd afgelast weg- s de slechte gesteldheid n het terrein. Het duel is rschoven naar 15 januari. or de competitie werd het n week geleden 1-1.

Vier clubs uit de eerste visie gingen in hun eerste treden voor de FA Cup deruit. Naast Arsenal aren dat Queen's Park Ran- rs, Crystal Palace en Man- ester City. Nog eens vier ubs werden tot een replay dwongen: Wimbledon, Cov- try, West Ham United en dham. Liverpool komt pas aandag in actie tegen ewe.

Maradona wil uitwijken



BUENOS AIRES - Diego Armando Maradona wil zijn vaderland Argentinië over drie maanden verlaten en zich in de Verenigde Staten vestigen. Wel moet de officier van justitie daartoe medewerking verlenen, want de procedure tegen de vroegere voetbalvedette wegens cocaïnegebruik is nog niet afgesloten.

Maradona maakte zijn voornemen bekend in een interview met het in Buenos Aires verschijnende zondagsblad "La Nacion". De 31-jarige Argentijn, die na een wedstrijd van zijn werkgever Napoli bij de dopingcontrole werd betrapt en een schorsing voor vijftien maanden kreeg, voelt zich in eigen land niet langer veilig. Zijn arrestatie op 26 april vorig jaar in zijn woning in Buenos Aires noemde Maradona een "complot". Volgens hem was dat geen toeval. Bewijzen voert hij evenwel niet aan.

Maradona, die op borgtocht vrij is, is van mening dat de hetze tegen hem de wraak is voor alles wat er bij het WK voetbal in Italië is gebeurd. "Dat praat niemand me uit het hoofd", zei de kleine spelbepaler. "Door me uit het voetbal te verbannen, hebben ze me gedood, hebben ze me in een sportief coma gedreven."

Maradona verklaart dat hij tegen de zin van zijn vrouw Claudia terug is gegaan naar Argentinië om in alle rust van het leven te gaan genieten. Iemand zou hebben gezegd: "Maradona moet worden gezocht en gedood."

Milan wint met gemak van Napoli

MILAAN - De eerste com- titiewedstrijd in de serie A het nieuwe jaar heeft oude ten bevestigd. Het land- kampioenschap is voor- nog slechts een zaak van C Milan en Juventus. Milan hudde zondag achteloos apoli, de nummer drie van ranglijst, als concurrent 5-0. "Juve" bleef op twee nten, maar was aanmer- lijk minder productief gen Parma: 1-0.

aar liefst tachtig duizend lanese supporters waren ekomen op de confron- ie met Napoli die uiter- rd de naam topper had kregen, maar niet ver- nde. De superioriteit van lan was daarvoor te groot. aanhangers verveelden h geen moment, noch werd n geduld lang op de proef steld. Verdediger Paolo Mal- ni kopte al in de eerste nuut raak. Voor rust slisten uitblinker Frank ikaard, op aangeven van eveneens schitterende arco van Basten, en niele Massaro het duel al. AC Milan trad aan zonder grieperige Ruud Gullit, ar voelde het gemis van aanvoerder van Oranje t. Zijn vervanger Roberto nadoni zorgde na ruim een uur fraai voor doelpunt nummer vier, waarna Van Basten, met zijn tiende seizoentreffer, de eindstand vastlegde. Het enige minpunt voor AC Milan was de rode kaart van Alessandro Costacurta, die vlak voor tijd door scheidsrechter Sguizzato uit het veld werd gestuurd.

Napoli, dat zijn Braziliaanse sterren Alemao en Careco alleen zag opvallen door hun isolement en gele kaarten, raakte door de forse nederlaag zes punten achterop bij de nog steeds ongeslagen lijstaanvoerder uit Milaan. Juventus sprong heel wat zuiniger met de kwaliteiten om tegen Parma en liet het bij een doelpunt van Baggio. Die wordt in de pers herhaaldelijk bekritiseerd, maar de manier waarop hij Parma-doelman Taffarel kansloos liet getuigde van klasse.

Het enerverendste duel had plaats in Rome, waar Lazio de eerste thuiszege boekte ten koste van Foggia. De Romeinse ploeg scoorde vijf keer. De Duitse aanvaller Karlheinz Riedle had tweemaal succes en achterhaalde Van Basten daarmee als topschutter. Doll, Stroppa en Sergio maakten de andere treffers.

Toni Nieminen wint toernee Vierschansen

BISCHOFSHOFEN - De Fin Toni Nieminen is met zijn zestien jaar de jongste winnaar in de veertigjarige historie van de Vierschansentoernee geworden. Nieminen zegevierde maandag in het vierde en laatste onderdeel in Bischofshofen. Het was zijn derde zege in de toernee na overwinningen in Oberstdorf en Innsbruck.

De nieuwe V-sprong heeft de klassementen een maand voor de Olympische Winterspelen in Albertville danig overhoop gehaald. Met Nieminen als de grote animator stonden aanhangers van de nieuwe stijl bij alle vier de wedstrijden op de drie plaatsen van het erepodium.

Nieminen werd de elfde Fin, die de vierschansentoernee winnend afsloot. De scholier uit Lahti bombardeerde zichzelf daarmee tot de grote favoriet voor het Olympisch Goud. Alleen Andreas Felder dreef een wig in de suprematie van Nieminen. De Oostenrijker won de wedstrijd in Garmisch Partenkirchen.

In Bischofshofen vestigde Nieminen met zijn tweede sprong van 122 meter een nieuw schansrecord. De eerste keer vloog Nieminen over een afstand van 118 meter. De Oostenrijker Andreas Hollwarth werd met afstanden van 115,5 en 118 meter tweede. Derde werd de Sloveen Franti Petek met 112,5 en 114 meter.

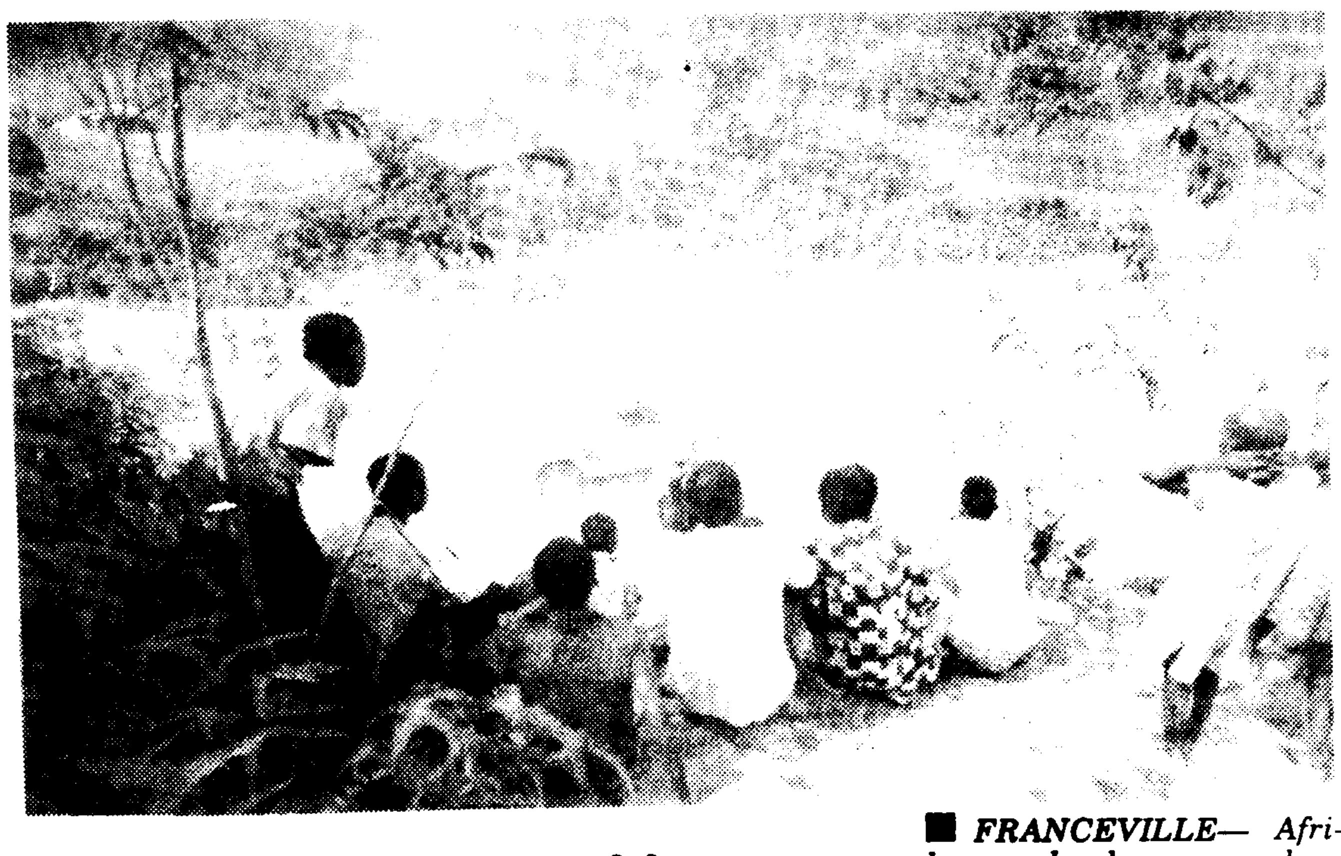
VOLLEYBAL/VUGHT - VVC uit Vught is het nieuwe jaar ingegaan zonder sponsor. De overeenkomst met Gevamij is op 1 januari beëindigd, de club heeft nog geen nieuwe geldschieter gevonden.

Anand wint schaaktoernooi

REGGIO EMILIA - Viswanathan Anand kan de hele schaakwereld aan. Dat bewees de 22-jarige exjeugdwereldkampioen uit India maandag in Reggio Emilia, waar het sterkst bezette toernooi aller tijden de negende en laatste ronde beleefde. Anand kwam uit de slotschermutselingen als de grote triomfator tevoorschijn. Hij won van de onderaanstaande Alexander Beljavski en werd met zes punten ongedeeld eerste. De Indische tijger was op jacht en had zijn honger gestild.

Anand was vanzelfsprekend uitgelaten over zijn succes in een toernooi met wereldkampioen gari kasparov (gedeeld tweede met Boris Gelfand), oud-wereldkampioen Anatoli Karpov (vierde) en nog een keur van vooraanstaande grootmeesters, die allen hun wieg hadden staan in de voormalige Sovjetunie. "Dit is mijn grootste succes tot nu toe", zei Anand. "Maar ik ben de eerste, die toegeeft geen moment rekening gehouden te hebben met het winnen van een toernooi met Kasparov en Karpov."

Anand, van nature een bliksemsnelle denker, die zelden of nooit in tijdnood komt, had drie en een half uur en veertig zetten nodig om Beljavski tot opgave te dwingen. De Indiër was de laatste ronde ingegaan op gelijke hoogte met Kasparov en Gelfand. De wereldkampioen, die het onderlinge duel met Anand had verloren, kwam niet verder dan remise tegen Alexander Kalifman. Gelfand was acht uur in de weer om een dreigende nederlaag tegen Karpov te ontlopen. Daarin slaagde hij, ondanks een achterstand van een pion in een toreneindspel.



■ *FRANCEVILLE— Afrikaanse dorpbewoners volgen enthousiast in de stofwolken passerende coureurs die gisteren de etappe van Oyem naar Franceville reden van de Parijs-Kaapstadrally.*

Auriol dichtbij zege

FRANCEVILLE - Alleen als Hubert Auriol achter het stuur in slaap valt, mist hij de zege in Parijs -Kaapstad. In een van de laatste zware etappes, door de bossen van Gabon, consolideerde hij de voorsprong op de ploeggenoten Weber en Shinozuka.

Auriol mocht als klassementsleider het eerst van start, richting Zuidelijk Halfrond en Franceville. De Duitser Weber, tweede, vertrok twee minuten later. Hij zei: "Hubert maakte het tempo, ik volgde. Ik kon tot dertig seconden komen, maar dan zag ik niets meer door het stof. Eigenlijk is alleen nog maar iets te verliezen."

De Nederlanders Nol Eitens en Jacques Blakenburg hebben de race inmiddels opgegeven. De organisatie kreeg de melding binnen van een ziekenauto op het parkoers. Het duo was na 250 kilometer in de rit van Oyem naar Franceville met de Daihatsu Feroza frontaal in botsing gekomen met een 'spookrijder'. De Nederlanders bleven ongedeerd, maar de auto was te zwaar beschadigd om de weg te vervolgen.

"Om er zeker van te zijn, dat we geen controlepost hadden gemist, keerden we terug op een weg, die breed genoeg was en reden zo op de spookrijder in", aldus een onthutste Eitens, een handelaar uit Katwijk. "Het is onmogelijk de rally nog te vervolgen. De wagen is een paar centimeter korter geworden. De motor zit er scheef in en de wielen hangen erbij. Maar gelukkig mankeren we zelf niets."

Een dag eerder brak de achteras van de auto, waardoor de Nederlanders dertig uur straftijd opliepen. Ze waren daardoor gedwongen in de twaalfde etappe tussen de vrachtwagens te starten. Maarten van Eyk, de technische coördinator, was uitgerekend maandag met reserve-onderdelen op weg naar Pointe Noire gegaan om op de rustdag assistentie te verlenen.

VERKNOEID

De slotweek van de rally is sportief min of meer verknoeid door onenigheid met de FISA, de wereldbond. De Franse organisatie wilde, ook nadat Zaïre uit het schema was geschrapt, een spectaculaire apotheose door onder meer Zambia en Botswana, met de Kalahari-woestijn op het menu.

Als jullie maar op 16 januari in Kaapstad zijn, zei de FISA, met de start van de rally van Monte Carlo een week later in gedachten. Waardoor organisator Gilbert Sabine noodgedwongen voor de kortste weg naar Kaapstad koos, door Angola, Namibië en Zuid-Afrika. De tijd voor verkenning was te kort, zodat het aantal kilometers in klassementsproeven nog slechts ongeveer duizend is.

Vandaar dat de citroën-ploeg zich wat bedremmeld over Gabons bergen en dalen begeeft, ondanks de plaatsen een tot drie in de etappe van maandag voor Lartigue, Vatanen en Waldegard. De Fin Vatanen, viervoudig winnaar van Parijs - Dakar: "Ik heb fouten gemaakt in de beginfase. Dat kan ik alleen mezelf verwijten. Ik kan moeilijk het weer de schuld geven dat het hier in het regenwoud droog is gebleven."

Mitsubishi-manager Ullrich Brehmer: "Iedereen was van de FISA-beslissing en de gevolgen voor de rally op de hoogte. De wedstrijd moest worden gemaakt in de eerste helft, zeg maar tot N'Djamena in Tchad."

WILLEMSTAD — Zaterdag wordt voor de tweede keer een moddercross gehouden. Met deze gezelligheidsloop, waaraan iedereen kan deelnemen, luidt de Road Runners Club Kòrsou (RRCK) op sportieve wijze het nieuwe verenigingsjaar in.

Het traject heeft een lengte van drie kilometer en voert deels door de zoutpannen van Jan Thiel. De start is om vijf uur 's middags bij de gebouwen van badplaats Jan Thiel. Het eindpunt is op dezelfde plaats.

Geïnteresseerden kunnen zich inschrijven bij de start vanaf vier uur 's middags.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damasor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BRIDGEN
(Asiento)
19.30 uur eerste competitiewedstrijd - Rust & Burgh.

****

Veel belangstelling voor aan vroegere SU:

Hoofd GOS-vloot: Kiev is ondoordacht bezig

MOSKOU - Het conflict tussen Rusland en de Oekraine over de controle van de Zwarte Zeevloot is maandag opnieuw opgelaaid. Bij eenheden van het leger van de Oekraine hebben officieren maandag de eed van trouw aan de Oekraine afgelegd. Ondertussen lijkt de belangstelling in het Westen om hulp te verlenen aan de vroegere Sovjet-republiek erg groot te zijn.

Opperbevelhebber van de vloot, admiraal Vladimir Tsjernavin, zei tegen het centrale televisiestation van het Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS) in Moskou dat de Oekraine ten aanzien van de Zwarte Zeevloot in strijd handelt met afspraken die het GOS vorige week in Minsk heeft gemaakt. De voormalige republieken spraken daarbij af dat "strategische strijdkrachten" onder één gezamenlijk commando zouden vallen. Het hoofd van de GOS-vloot sprak over "roekeloze en slecht doordachte acties van het Oekraine leiderschap met betrekking tot het leger en de Zwarte Zeevloot in het bijzonder".

Het persbureau Interfax meldde dat 850 legerofficieren al hebben geweigerd de eed van trouw af te leggen en van plan zijn onderdak te zoeken in Russische kazernes in de Oekraine. Het aantal Russische soldaten op het grondgebied van de Oekraine is veel groter dan het aantal Oekrainse militairen. Volgens mediaberichten hebben hele regimenten geweigerd de eed van trouw af te leggen.

Meer dan vijftig landen en internationale organisaties hebben gezegd bereid te zijn deel te nemen aan een later deze maand te houden conferentie over humanitaire hulp aan de voormalige Sovjetunie. De door de Verenigde Staten opgezette conferentie zal naar alle waarschijnlijkheid op 22 en 23 januari in Washington plaatshebben en is bedoeld om de humanitaire hulpverlening voor de korte termijn te coordineren. In VS-kringen sprak men over een positieve respons. Overigens neemt de vrees toe dat een groot deel van de nood-voedselhulp voor de Sovjetunie in verkeerde handen terecht komt.

VN-gezant: Veel obstakels vrede in Somalia

NAIROBI - Het is niet totaal onmogelijk vrede te bereiken in Somalia, maar de obstakels zijn wel enorm groot. Dat verklaarde de afgezant van de Verenigde Naties James Jonah na een missie van drie dagen in Somalia.

Sinds half november leveren in de hoofdstad Muqdisho rivaliserende clans strijd om de macht en daarbij zijn volgens humanitaire organisaties ter plekke zeker vierduizend burgers omgekomen. Een van die organisaties, Artsen zonder grenzen, besloot maandag vanwege de toenemende onveiligheid haar team in te krimpen en zij 'zond vijf medewerkers naar Nairobi. Zondag werd in het noorden van Somalia een arts van Unicef, het VN-Kinderfonds, vermoord. Volgens Jonah was dit een moord met voorbedachte rade.



■ *KENNEDY SPACE CENTER - Volgens plan gaat op 22 januari weer een bemande ruimtevlucht van start vanaf het Kennedy ruimtevaartcentrum met zeven man aan boord. Dezer dagen begon een practische tweedaagse oefening voor de ploeg welke bestaat uit (vlnr) William F. Readdy. Ulf Merbold van het Europese ruimtevaartcentrum, David C. Wilmers, piloot Stephen Oswald, Norm Thagard. Roberta L. Bondar van het Canadese ruimtevaartcentrum en missie-commandant Ron Grabe.*

(AFP-satellietfoto)

Bij watersnood in Argentinië doden

BUENOS AIRES - De stad San Carlos Minas in de Centraalargentijnse provincie Cordoba is maandag zwaar getroffen door de regenval. Tenminste 29 mensen kwamen om toen een lawine van modder, bomen en rotsen door de stad stroomde, aldus een functionaris van de Burgerbeschermings-dienst.

De vloedgolf trof de San Carlos, 960 kilometer ten noordwesten van Buenos Aires, nadat een dam aan de rivier de Noguine het had begeven. Acht mensen worden nog vermist, de rest van de tweeduizend inwoners is naar hoger gelegen gebieden gevlucht. Ook elders in het berggebied van Cordoba zorgden de zware regens voor veel overlast. In een dorp nabij San Carlos kwam een oude man om toen het dak van zijn hut door de regen instortte. Het dorp dertig kilometer ten noorden van San Carlos, werd door het water van de kaart geveegd. De circa honderd inwoners zijn geevacueerd.

De provincies Buenos Aires, Cordoba en Santa Fe hebben sinds eind december te kampen met zware regens en overstromingen. Dit heeft voor 430 miljoen gulden schade veroorzaakt aan de oogst.

Kaunda bedankt als partij-voorman

LUSAKA - De vroegere Zambiaanse president Kenneth Kaunda (67) heeft na zijn verkiezingsnederlaag in oktober vorig jaar maandag het voorzitterschap van de Unip, jarenlang de enige partij in het land, neergelegd. Het Centraal comite van de Unip (Verenigde nationale onafhankelijkheidspartij), die na de verkiezingen tot de oppositie veroordeeld is, heeft na een grondige analyse van het verleden en het heden de beslissing van Kaunda geaccepteerd.

Libanese ontvoerd in Duitsland

DUSSELDORF - Vier onbekende mannen hebben zondagavond een 21-jarige Libanese vrouw ontvoerd uit een tehuis voor asielzoekers in de Duitse deelstaat Nordrhein-Westfalen. Dat heeft een politiewoordvoerder in Recklinghausen maandag bekendgemaakt. De 22-jarige zuster van de Libanese liep verwondingen op toen zij haar zuster wilde helpen. De politie vermoedt dat de ontvoerde vrouw naar het vliegveld van Dusseldorf is overgebracht waar zij op een toestel naar Libanon is gezet.

PARIJS - Frankrijk kondigde maandag aan dat het de naar Tchad gezonden parachutisten spoedig zal terugroepen. Parijs bevestigde dat het regeringsleger het strijdgebied bij het Tchad-meer grotendeels in handen heeft. Frankrijk stuurde vorige week 450 parachutisten naar Tchad. De manschappen moesten formeel de al aanwezige duizend Franse militairen helpen bij het beschermen van de naar schatting 3.000 Fransen

Noord-Korea: nucleaire inspecties toegestaan

WENEN - Noord-Korea heeft maandag bekendgemaakt nog deze maand de clausules te zullen ondertekenen die inspecties van zijn kerninstallaties mogelijk maken.

Het Internationale atoomenergie agentschap (IAEA) in Wenen krijgt daarmee de mogelijkheid controle uit te oefenen op de nucleaire installaties in het communistische Noord-Korea. De Amerikaanse president George Bush, op rondreis door een aantal Aziatische landen, zegde de Noordkoreaanse regering maandag toe dat Washington de jaarlijkse gezamenlijke militaire oefeningen met Zuid-Korea zal afzeggen als Pyongyang "aan zijn verplichtingen beantwoordt". Hij wees daarbij met name op de ondertekening en uitvoering van de veiligheidsclausules van het IAEA in kader van het non-proliferatieverdrag.

De Amerikanen hebben de laatste maanden het Noordkoreaanse kernprogramma meermalen "het grootste gevaar voor de vrede en stabiliteit in Noordoostazie" genoemd. Noord-Korea heeft altijd ontkend dat zijn nucleaire programma gericht is op het maken van kernwapens, maar weigerde steeds een internationale inspectie van zijn installaties in yongbyon toe te staan. Pyongyang ondertekende in 1985 het non-proliferatieverdrag, maar niet het waarborgenakkoord dat inspecties mogelijk maakt.

Nagorno-Karabach: vraagt VN en GOS om erkenning

MOSKOU - Het parlement van Nagorno-Karabach heeft maandag aan de Verenigde Naties en het Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS) gevraagd zijn onafhankelijkheid te erkennen.

Het was de eerste keer dat de veertig afgevaardigden, die eind december zijn gekozen, in Stepanakert bijeenkwamen. Nagorno-Karabach is een enclave in Azerbajdzjan en wordt hoofdzakelijk bewoond door Armeniers die al vier jaar strijden voor hun onafhankelijkheid. Tot nu toe had de regio nooit een eigen parlement gehad. De volksvertegenwoordigers hebben een resolutie opgesteld waarin wordt gevraagd om de erkenning van de republiek Nagorno-Karabach en het aangaan van diplomatieke relaties.

NOS-PRODUKTIE OVER SCHRIJVERS IN DE MAAK

Sherman de Jesus en Rudy Kross:

"Je moet de goden tarten..."

Met als werktitel 'Het Caribische in de Nederlandse literatuur/ Het Nederlands in de Caribische literatuur' zijn Sherman de Jesus en Rudi Kross op Curaçao om een nieuw project, een film over de literatuur van Boeli van Leeuwen, Tip Marugg en Frank Martinus Arion, te verwezenlijken. Zij hebben met de schrijvers gesprekken gevoerd en het script, dat geschreven werd door Rudi Kross, doorgesproken.

Sherman de Jesus werd geboren op Curaçao en woont al sinds 1970 in Nederland, waar hij rechten studeerde in Utrecht. Sherman de Jesus is in Nederland een zeer bekende filmproducer en director. Hij maakte verschillende documentaires en educatieve programma's voor Radio Nederland Wereldomroep, waaronder een documentaire over Cola Debrot. Ook maakte hij documentaires voor de Nederlandse televisie. Hij was een van de oprichters van de Nederlandse Filmdagen in Utrecht en de eerste directeur van dat festival. In 1985 zat hij in de jury voor het Gouden Kalf, de grote prijs voor de Nederlandse films. Sherman de Jesus maakte o.a. de documentaire 'Verborgen droefheid' over Anorexia Nervosa, en samen met Pim de la Parra Odyssee d'Amour en Let the music dance.

Rudi Kross werd geboren in Suriname. Hij bezocht Curaçao verschillende malen en werkte hier enige tijd. Nu werkt hij bij de NOS, de Nederlandse Omroep Stichting, bij de afdeling Educatieve Programma's Binnenland.

De film die Sherman de Jesus en Rudi Kross maken, zal gaan over het werk van Boeli van Leeuwen, Tip Marugg en Frank Martinus Arion. Het werk van deze drie auteurs verschijnt in Nederland en België in relatief grote oplagen. Op de Antilliaans eilanden, doordat er voornamelijk Papiamentu wordt gesproken, worden slechts kleine hoeveelheden van hun boeken afgezet.

Sherman de Jesus zal een serie van drie documentaires maken van ieder een half uur, waarin persoon, werk en plaats van de auteurs binnen de Nederlandse literatuur worden belicht, maar vooral binnen de Caribische samenleving. De schrijvers hebben het landschap van hun archipel, zoals Sherman de Jesus en Rudi Kross het beschrijven, en de historie waaruit ze ontstonden, bevolkt met figuren die zo markant zijn, dat ze zichtbaar en navoelbaar kunnen worden gemaakt. De Jesus wil een aantal van die figuren presenteren als 'realiteit'. Aan de hand van die figuren, gecreëerd in de 'mind' van Antilliaanse schrijvers kunnen zo de leefwerelden verkend worden (zo niet binnengegaan) die zij elk op grond van hun ervaring met de Antilliaanse samenleving hebben waargenomen.

'Bij elkaar vormen ze een samenspel van opvattingen over de menselijke existentie, waarvan we kunnen nagaan in hoeverre ze 'uniek' zijn of hoezeer ze varianten vormen op mensbeschouwingen die elders zijn ontwikkeld in gebieden die historisch van invloed zijn geweest op de Antilliaanse cultuur, namelijk de latijnse, Westeuropese en de Afrikaanse.'

Niet over het hoofd mag worden gezien, want het is typerend voor de cosmopolitische karaktertrekken van de Antilliaanse geesteswereld, zo stellen zij, dat de Antilliaanse schrijvers met hun protagonisten, andere dan de eigen wereld betreden om erover te reflecteren. Marugg heeft ook surreele werelden in kaart gebracht.

Volgens Sherman de Jesus heeft deze benaderingswijze, die figuren uit het werk, de schrijvers en commentaar als gids neemt, het voordeel dat met een veelvoud aan visuele en auditieve middelen voor de kijker kan worden verhelderd wat er in de Antilliaanse geesteswereld zoals omgaat en waarom. Ze kan dus op een levendige manier worden verstrekt.

In februari komt Sherman de Jesus terug met verschillende mensen om in een maand de opnames te maken. Nu zijn ze nog verder aan het praten over de vormgeving.

SdJ:-'Eerst was het een wild idee en we dachten dat het nooit te realiseren zou zijn, maar na jaren hebben we genoeg samenzweerders gevonden om het te realiseren. Maar we proberen nog een paar laatste samenzweerders binnen te halen. In februari komen we terug met twee heel goede filmers.

-Het worden geen portretten van schrijvers, maar een film over de kunstenaar en zijn omgeving. Hoe hij beïnvloed wordt en hoe hij beïnvloedt. Pinpoint ligt op schrijven. De schrijvers van hier maken veel indruk op de wereld. Ze worden vertaald in allerlei talen. Ze worden gelezen en er worden verhandelingen over geschreven. Het brengt verwondering dat van zo'n klein eiland met 160.000 mensen zo'n power kan uitgaan. De grongslag ligt hier en niet op Jamaica of zoiets.

-Ook onze eigen affiniteit speelt mee die begint met het boek. Ik heb de romans van kind af aan gelezen. Die hebben je gevormd.'

Is het een voordeel dat u zelf van Curaçao komt en de omgeving dus goed kent?

SdJ: -'Dat maakt het juist moeilijk. Ik denk namelijk dat ik Curaçao ken. Als je meer afstand hebt is het gemakkelijker. Nu ben je eerder geneigd fouten te maken. Het is niet perse een voordeel Curaçao te kennen, maar ook niet een nadeel. Rudi bijvoorbeeld kent de literatuur goed, maar hij is geen Curaçaoenaar en daardoor heeft hij een bepaalde afstand. Een film maken is teamwork. Dat is wat ik zo interessant vind aan film. Dat je samenwerkt.'

R.K.:-'Ik kan me permitteren verliefd op Curaçao te zijn, wat hij kwijt is. Dat komt door de tijd. Lang geleden heb ik anderhalf jaar gewerkt voor het A.N.P. Frits van Steenderen en Oscar Chatlein gingen in die tijd vlak achter elkaar met verlof. Toen hebben ze vanuit Den Haag mij erin gejokerd. Het was een heel indringende ervaring, niet altijd even plezierig. Ik heb me uit de naad gewerkt. We zaten toen aan het Waaigat boven het postkantoor. Ik ben wel met vakantie hier terug geweest. Op Curaçao zijn nog altijd zaken ,waarover ik me kan ergeren of verbazen, zaken die uniek zouden zijn in de rest van de wereld zijn.'

SdJ:-'Na dertig met ben ik weg gegaan en heel lang weggebleven. Na 15 jaar ben ik terug gekomen om me te verbazen over de veranderingen op het eiland. Curacao was een modern land geworden. Dat is nu ook voltooid, zie ik. Het is niet meer het onduidelijke ding dat kolonie was. Het heeft zijn lot in eigen handen genomen. Curacao is van de oude in de nieuwe tijd terecht gekomen. Daarmee zeg ik niet dat het goed of slecht is. Het is gewoon zo.

Ik ben weggebleven, maar de grote liefde, al een jeugdliefde, is gebleven. Er is zo veel meer te leren in Europa, dan hier waar de mogelijkheden beperkt zijn. Dat is een reden om in Nederland te blijven. Je hebt wel je affiniteit met dit gebied. Ik ben veel bezig met onderwerpen die zich hier afspelen. Ondertussen heb ik net zolang in Nederland gewoond als hier. Er is een vreemd evenwicht ontstaan. Dat realiseer je je op een bepaald moment.'

En hij mijmert door:

-'Hiervoor heb ik Capricio Antiano gemaakt over mensen die terug komen naar hun eilanden, Aruba en Curaçao, en waarom ze het doen. Het is een film die aangeeft dat er een grote liefde bestaat en dat dat genoeg is. Er komt bijvoorbeeld een gezin in voor, dat in een eengezinswoning in een welvarende stad in Nederland woonde en dat terug kwam naar een krot op Curacao en zich toch heel happy voelde. -Ik heb samengewerkt met Rudi aan de film Odyssee d'Amore op Bonaire met Pim de la Parra. Daarbij was ik vooral met de produktie bezig. 'In de schaduw van Hollandse Nieuwe' is meer portretmatig, half documentair. Het zijn een aantal heel ingrijpende portretten van jonge mensen uit de allochtone wereld in Nederland. - Dingen dringen ze op. Het is heel bijzonder dat het gelukt is, dat ik deze film mag maken. Boeli, Frank Martinus en Tip Marugg werken mee aan iets waar ik zelf heel enthousiast over ben. Je springt er zelf voor in de diepte. Het is heel ambitieus . Wat ook leuk is, is dat er in Nederland belangstelling voor is. Het meeste wordt in Nederland betaald.'

De film gaat over deze drie schrijvers. U laat de andere Antilliaanse schrijvers, zoals Cola Debrot, Jules de Palm of de dichters buiten beschouwing? SdJ:-Ik heb mij beperkt tot deze drie mensen. Dat is vooral een reden van, ten eerste affiniteit, maar ook van haalbaarheid. Zij staan genoeg in de belangstelling om het op hun naam voor elkaar te brengen. Met alle andere schrijvers ben ik ook bezig, maar dan met andere projecten. Ik heb plannen met De Jongh, met Diana Lebacs: er zijn veel dingen die in ontwikkeling zijn, maar die zijn voor de toekomst. Ze hebben veel geschreven over het menselijk lot, niet alleen op Curaçao maar met veel meer pretenties.'

RK: -'Het is een merkwaardige literatuur. Ik ben bijna geneigd te zeggen dat het de proporties van het leven op deze eilanden overschrijdt. Dat is natuurlijk nooit waar, maar er gebeurt veel.'

SdJ:-'We maken de films voor een breed publiek. Je hoopt dat je de schrijvers kunt laten zien, overal. Dat je ze toegankelijk kunt maken voor een wijd verspreid publiek.Je een benefiet voor de schrijver kunt zijn. De voorbereiding gaat goed. De eerste stappen zijn genomen bijvoorbeeld voor Weekendpelgrimage van Tip Marugg. Veel beelden zijn te essentieel om het de mensen te laten begrijpen. Er zit zoveel in dat moeilijk te doorgronden is. Het gaat over zo veel verschillende dingen. Het is heel rijk, dat boek.'

RK:-' Ik kan het me wel voorstellen, zo'n soort opus. Als je het vergelijkt met de doorgerijpte figuur, die hij nu is. In zijn nieuwe werk zitten veel meer lagen, dan zo'n straight verhaal. Maar het talent is er. Er zit zo veel in. Het is een heel modern boek. Als het vandaag was uitgebracht zou niemand van een gedateerd verhaal hebben gesproken.'

Gaat u in de film uit van de romanfiguren, zoals u in de eerste beschrijvingen aankondigde?

SdJ:-'Niet zo specifiek, maar in grote lijnen wel. Wij gebruiken het prototype, het ruwe, grove, waaruit zij hebben gebeeldhouwd. Bij de een ligt dat meer voor de hand dan bij de andere. Bij Frank Martinus Arion ligt het meer voor de hand om daar nieuwsgierig op af te gaan. Tip Marugg en Boeli van Leeuwen zijn veel beschouwelijker, reflectiever. Het heeft veel te maken met de eigenaardigheden in hun werk.

-We gaan uit van een boek dat nog moet komen. Iets wat ook plaats kan vinden. We weten hoe het wordt als de film klaar is . We kennen het scenario, we weten wat we willen, maar er is ook ruimte voor verrassingen. Dat moet je ook toestaan, dat is het leuke van film. Dat hebben we de laatste jaren ontwikkeld. Het is leuk als je toestaat dat het leven jou verrast. Zo werkt ook een goed koopman of timmerman.'

RK:-'Niet te vergeten, ook toestaan, dat jij het leven verrast

- Het script, het verhaal zou niet bestaan hebben als dit eiland niet had bestaan. Boeli van Leeuwen heeft het prescript gezien. (en was enthousiast.N.C.) Het is geen speelfilm, het is een documentaire, maar er zit ook fictie in. We hebben een constructie gebaard. Fictie van Boeli van Leeuwen of van Rudi Kross? De hamvraag heeft te maken met de stijl. Als Boeli van Leeuwen een figuur als Dianklo creëert of zo'n schip als de Cachalote nemen we dat serieus. Het is een vermengeling van biografische gegevens. Op een gegeven moment zou je naar de haven kunnen gaan om te kijken of de boot er ligt. Dat is vertellen. Zo dichtbij mogelijk , zonder te moeilijk erop in te gaan. Een paar dagen geleden zagen we Solema in de Penstraat lopen. We herkenden iets. Dat bewijst dat het zo raak is geweest, wat hij heeft beschreven. Het is een ongedefinieerd iets tussen fictie en documentaire in, die daarvan uitgaan.'

SdJ:- 'Mooi gezegd. Dat doet me denken aan de sessies van de afgelopen twee jaar. We hadden de plannen al langer, maar twee jaar geleden zijn ze concreet geworden. Iedereen die een film wil maken moet niet wanhopen als het te lang duurt.'

RK:-'Vroeger zijn hier mensen geweest die in een paar dagen een portret van een schrijver maakten. Dat zijn misbaksels geworden. Het is jammer om een schrijver die zo lang met het proces bezig is geweest, zo te kort te doen. Wat Sherman gaat maken is toch wel afrekenen met een aantal stereotypen van Curacaose schrijvers, e.d. Zo van het kleine fijne eiland, pittoresk, zonnig en ongecompliceerd, waar men zo mooi danst.'

SdJ:-'Het stereotype is nu meer het smokkelaarsnest!'

RK:-'Het is vreemd dat een schrijver als Boeli van Leeuwen zich hier kon ontwikkelen. Maar als je graaft wordt het duidelijker. Ook de Nederlandse recensies over Tip Marugg zitten vol stereotypen. Er spreekt een eerbiedige bewondering over zijn beeldvorming uit en over de rijkwijdte. Maar er is vrijwel geen recensent die serieus ingaat op de filosofie die hij uiteenzet. Au fond wordt hij niet serieus genomen. Men gaat toch op de exotica af. Terwijl er daar een levensvisie wordt uiteengezet, die voor mij als lezer heel belangrijk is. Frank Martinus Arion heeft er ook onder geleden bij Nobele Wilden. Zijn filosofische benadering werd verontachtzaamd.'

Zit dat gevaar er ook in bij de film?

SdJ:-'Ik ga ervanuit dat het altijd zo gebeurt. Daar is de metropool die kijkt naar de rest van de wereld(eilanden) of het minderwaardig is. Dat is de realiteit. Zoals een Parijzenaar naar de Provence kijkt, met een bepaald dedain.'

RK:-'Het is hard om tegen te vechten, maar we zijn het aan het doen.'

SdJ:-'Dat ligt ook aan het medium. Film is fantastisch. Het brengt mensen in andere dimensies dan waarbij ze bij de dag leven. Dat is juist de kunst van de film.

- Het is een gegeven dat sommige mensen op een bepaalde manier kijken. Sommige recensies nemen Frank Martinus serieuzer dan andere. Je moet het net als vroeger hoe Otrobandisten naar Punda keken en omgekeerd. Of hoe men nu nog wel naar Banda Bou kijkt.'

RK:-'Vandaar het boosaardige genoegen als het je lukt ze van de benen te slaan.'

SdJ:-'De film wordt in Nederland gefinancierd. Dat geeft ook iets aan van de metropool. Klagen maar aan de andere kant ook iets doen. Het was hard trekken voordat het gebeurde. Geen cadeautje.

- De film is in eerste instantie voor de tv bestemd. Daardoor was hij relatief makkelijk te maken. Het is een programmabelang waardoor men ja zegt. Het wordt een door de NOS uitgezonden project met geld van het Stimuleringsfonds en ook met de Sticusa die toen nog bestond. We hopen ook kopie van de film hier te kunnen achterlaten zodat het eiland ook over een kopie beschikt. Het wordt niet opgenomen op videoband maar op film. Het licht is hier heel bijzonder. Dat kun je wel met video opnemen, maar dan ben je heel lang bezig om het goed te krijgen. - Ik kom hier in februari met de twee beste camera- en geluidsmensen die we konden vinden, Peter Brugman en Bert Koops. Dan gaan we er tegenaan. In april/mei moet het klaar zijn. Het volgend seizoen worden ze uitgezonden. Maar we proberen klaar te zijn voor het festival, de Nederlandse filmdagen in september. Dan laten we zien dat het op de Antillen niet alleen criminele koek is.'

Sherman de Jesus sprak zijn spijt uit dat er op Curacao geen bioscopen meer zijn. Vroeger was dat heel anders:

-'Ik ben er dankbaar voor dat er hier op Curacao ook een filmliga was. In de bioscopen kon je de beste Amerikaanse films zien, en via de filmliga ook de Europese films. Films op deze manier zie je nooit op de video. Je bent soms een week bezig om een bepaalde scene uit te belichten en daar vind je niets van terug op de video.

-Een van mijn eerste documentaires was over Cola Debrot. Die is kwijt. Ik kan hem nergens vinden, ook in Nederland niet. Er is een kopie hier naartoe gestuurd, maar hij is niet te vinden. Wie weet reageert iemand hierop.

-Ik hoop zo dat de bioscopen terugkomen. Het is zo'n belangrijke ervaring. Die moet je ook aan je kinderen doorgeven. In Amerika is de filmindustrie een van de grootste industrieën. Het samen kijken naar een film met andere mensen in een donkere zaal is toch heerlijk.'

RK:-'Dat moet men op Curaca stimuleren. Films en boeken voeren een heroisch gevecht met dynosaurussen. De verwoesting die de afgelopen 20 jaar heeft plaatsgevonden is enorm; op scholen en in huisgezinnen, en te beginnen met dat platvloerse geweld.

- Dat is de videoconsumptie. Video bestaat. De film moet zich een plek in de cultuur heroveren. De video is slechts een carrier. Het zal heel lang duren voor het de perfectie van de film haalt.'

Sherman de Jesus is ook bezig met een film over Zuid-Afrika. Afgelopen zomer reisde hij naar Johannesburg en Kaapstad. Hij maakt die film samen met Anne Lordan en George Sluizer. Het is een film die zich afspeelt in de 17e eeuw. Een beetje een Nederlandse cowboyfilm:.'Voor Nederland was Zuid-Afrika het wilde westen, zoals voor de rest van Europa de VS.' SdJ:-'De film gaat over de liefde tussen een Xhosa-meisje en een Nederlandse setter. Het is een beetje een Romeo en Juliaverhaal. Ik verwacht dat de opnamen eind van dit jaar plaatsvinden daar. De titel van het verhaal is MAM BELE. Het is een tragisch verhaal met veel zang en dans. De regisseur is een Zuidafrikaan van Indiase afkomst. India heeft een grote filmcultuur. Dit wordt misschien een tussenvorm. Het wordt een internationale film. Er doen financiers mee uit verschillende landen. Het verhaal was twee jaar geleden nog verboden in Zuid-Afrika. Nu is het wel geaccepteerd en men staat toe dat het gemaakt wordt in dat land. Hier op Curacao heb ik vroeger trouwens veel Zuidafrikaanse wijn gezien.

Rudi Kross wil nog verder praten over de nieuwe film die op Curacao wordt opgenomen. Hij wil vertellen over bepaalde scenes en uit zijn bewondering voor die 'grote daar', d.w.z. Sherman de Jesus. Die onderbreekt echter:

SdJ:-'St, niets over zeggen. Je moet de goden niet tarten.'

RK:-'Je moet de goden juist tarten. De helft van de mythologie bestaat uit getarte goden.'

NEL CASIMIRI



■*WILLEMSTAD — Mariella Emerenciana is de gelukkige winnaares geworden van de door de binnenstadorganisatie DMO ter gelegenheid van de jaarwisseling verlote 1992 Hyundai Excel. Zij kreeg dit op 2 januari te horen. Mevrouw Emerenciana, die bij de ABN/AMRO werkt, koopt regelmatig in Punda. zo blijkt uit een DMO-persbericht. Het winnende lot ontving ze na inkopen te hebben gedaan in de zaak Trinitaria. De tweede prijs, een no frost ijskast ging naar Miguel Lam, terwijl R. Henrieta de derde prijs, een kleuren tv, won. In verband met de DMO einde-jaarscampagne zijn zo'n half miljoen lootjes de deur uitgegaan. Op de foto: de heer Brandt van Brandt Moters, de eigenaresse van de nieuwe wagen Mariela Emerenciana en Kim Mulder, directrice van DMO.*

In mei verkiezingen op Filipijnen

Imelda Marcos dingt naar presidentschap

MANILA - Imelda Marcos, de weduwe van de Filipijnse ex-dictator Ferdinand Marcos, zal meedoen aan de presidentsverkiezingen in de Filipijnen. Marcos maakte haar besluit dinsdag bekend in een rechtszaal in Manila, enkele minuten nadat ze zich niet schuldig had verklaard aan zes aanklachten wegens corruptie.

"Na maanden rechtstreeks overleggen met onze arme en onderdrukte burgers heb ik besloten mij kandidaat te stellen voor het presidentschap", liet Imelda de pers weten. Ze riep de leiders van de oppositionele Nationalistische partij (NP) tot een congres op 26 januari om een kandidaat te kiezen. "Ik zal mij aan dit partijcongres onderwerpen", zei zij.

De huidige presidente Corazon Aquino beschuldigde zij ervan "een zieke en misleide regering" te voeren. De verkiezingen moeten op 11 mei plaatsvinden. Aquino heeft laten weten dat ze zich niet herkiesbaar stelt, maar waarnemers menen dat ze wellicht van mening zal veranderen nu Marcos wel meedoet.

Ferdinand en Imelda Marcos werden in 1986 door een volksopstand de Filipijnen uitgejaagd, nadat ze het land in twintig jaar miljoenen dollars lichter hadden gemaakt. Na zes jaar ballingschap in de Verenigde Staten keerde Imelda in november terug in haar land, waar ze werd opgewacht door een enthousiaste menigte aanhangers en een stuk of veertig aanklachten wegens corruptie, belastingfraude en verduistering.

WASHINGTON - De Amerikaanse president George Bush wil op de Defensiebegroting voor 1993 6,5 miljard dollar bezuinigen. De besparingen zullen voor belastingverlaging gebruikt worden. Dat heeft Bush volgens de New York Times verklaard.

Bush zou de belasting op coupons en winsten uit investeringen willen verlagen, een belastingvoordeel op het kopen van een eerste huis willen invoeren en het afsluiten van een particuliere ziektenkostenverzekering minder willen belasten, aldus de krant. Het congres heeft het uitgavenplafond van de Defensiebegroting voor het belastingjaar 1993, dat 1 oktober begint, vastgesteld op 291,5 miljard dollar. Door de veranderingen in Oost-Europa en de economische crisis in de Verenigde Staten wordt in het parlement de roep om verdere bezuinigingen steeds groter.

Brand in Duits migrantentehuis: Zwaargewonde

WALDKIRCH - Bij een opvanghuis voor vluchtelingen in Waldkirch in de Duitse deelstaat Baden-Wurttemberg is in de nacht van zondag op maandag brand gesticht. Daarbij vielen verschillende gewonden.

Een achttien-jarige Libanese liep daarbij derde-graads brandwonden op en verkeert in levensgevaar. twintig asielzoekers moesten met rookvergiftiging in het ziekenhuis worden opgenomen. De politie vermoedt dat de brand is aangestoken. Bij aankomst van de politie en de brandweer stonden beide ingangen van het huis in brand. 4[illegible] asielzoekers moesten met ladders van de derde verdieping worden gered.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

UIT NEST: prachtige Dobermann-pups, ontwormd en ingeënt. Tel.: 689567.

MODERNE WANDMEUBEL (3 delig, wit) f.700,-; keukenbuffetkast f.150,-; staande 3 sportslamp (metaal, zwart) f.100,-; staande schemerlamp (grijs) f.75,-; ronde picknick tuintafel f.50,-; hang/legkast f.50,-; hangmat, compleet, wit/blauw, f.75,-; babybad + stand (wit) f.50,-. Tel.: 686355.

PRACHTIGE ZWARTE Toy-poedels, 8 weken, ontwormd en ingeënt. Tel.: 374907 na 6 uur pm.

2-PERSOONSBED; NACHTKASTJE; kaptafel; kastje; wasmachine, full automatic; porchset; éénpersoonsbed. Tel.: 377781 na 18.00 uur.

WEGENS VERTREK: bankstel 3 zit+2 zit; bruine leren stoel; wringer washer Speedqueen, z.g.a.n.; gasfornuis Etna; div. huish. art. Tel.: 53469. Oranjestraat 139.

WEGENS VERTREK: Toyota Landcruiser, bj. 1984, zeer goed onderhouden, met vele extra's, prijs n.o.t.k.; complete duikset; inboedel inc. k-tv en VCR. Inl. tel.: 616701.

HOMETRAINER Z.G.A.N., nooit gebruikt. Tel.: 378461.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

TRAILER VOOR sunfish. Tel.: 680998.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

EENPERSOONSBED MET matras, in zeer goede staat, f.350,-; Whirlpool dishwasher (inbouwmodel), in goede conditie, f.300,-. Tel.: 24953.

EILANDGEBIED CURAÇA[O]

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao, ... bekend dat mevrouw SHIRLEY AGATHA PANNE... BIENVENU een verzoekschrift bij het Bestuurscollege ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een SLIJTERSVERGUNNING v... lokaliteit van het perceel gelegen te PIETERMAAI ... (HOEK VAN SPEYCKSTRAAT), alhier.

Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag ... bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie ... Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het C... Besuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, ged... welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn be... tegen het verlenen van genoemde vergunning kenb... maken bij het Bestuurcollege.

Indien naar aanleiding van deze bekendmaking be... worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekster, als d... die bezwaren hebben ingebracht, gedurende de termijn v... week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien... kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de A... Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscolle[ge]
van het Eilandgebied Cu[raçao]
Het Hoofd van de Afdeli[ng]
Algemene- en Juridische ...
Mr. H.A. LOURENS

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt beke[nd dat]

de baseballvereniging SANTA ROSA INDIANS

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter ... ging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 2...) een BIERHUIS- en RESTAURANT B VERGUNNING voor de ... teiten van het perceel gelegen te

TIO OBOL BALLPARK, alhier.

Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag ... bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de ... Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskanto[or aan] de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ... recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van ge... vergunningen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren ... ingebracht, kunnen zowel de verzoeker als degenen die bez... hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hi... genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de inge... bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Cura[çao]
Het Hoofd van de Afdeling Algemene- en Juridische Za[ken]
Mr. H.A. Lourens.

Redenen(*) genoeg om mee te doen als

INTERVIEWER

aan de CENSUS 1992

— Het geeft je een beter beeld van de sociale toestand ... eiland
— omdat ik 't interessant vind om met verschillende men[sen in] contact te komen
— ik heb er al een keer met plezier aan meegewerkt ... extra geld kan ik goed gebruiken
— door de positieve reacties en ervaringen van de deelne[mers] van de census 1981
— omdat ik denk dat het leerzaam kan zijn ...
.....en nog veel meer!

(*) genoemd door interviewers die zich al aanmelden

Wilt u ook mee doen?
HET KAN NOG

Het Centrale Bureau voor de Statistiek zoekt nog een aantal

INTERVIEWERS

en speciaal voor de volgende buurten:
— Montagne
— omgeving Santa Rosa
— Ronde Klip
— Stad
— omgeving Gosieweg, Groot Kwartier
— Veeris, Marchena, Wishi

En verder in veel buurten nog 1 (of enkele plaatsen)

Wat u moet doen:
De census vindt plaats in de week van 27 januari tot ... februari. U moet overdag en in de avonduren beschikbaar ... gedurende die week. U hoeft geen ervaring met dit soort w... hebben; interesse in omgang met mensen is voldoende.
Er zijn 2 verplichte informatiebijeenkomsten in de week ... januari. Er is een instructievideo op TeleCuraçao op 18 ... om 11.00 uur in de ochtend. U gaat ongeveer 25 tot 30 hu... dens interviewen met behulp van vaste vragenlijsten.

Vereisten: minimum leeftijd 20 jaar, minimaal MAVO-opleiding.
Vergoeding NAf. 400,— + NAf. 40,— reiskosten-vergoeding.

Aanmeldingsformulieren verkrijgbaar ... (neem een legitimatie mee):
CBS: Roodeweg 159 (Wilhelmina...) ...
Fort Amsterdam
Kaya F.J. Brion 3, Bonaire

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

****

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan de heer E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

****

FCB: Niet getrouwde paren kunnen moeilijk huis huren

KRALENDIJK — Volgens de laatstgehouden volkstelling leeft 71 procent van de op Bonaire wonende gezinnen samen op basis van een huwelijk. Dat wil dus zeggen dat ruim een kwart van de bevolking (29 procent) niet in een normaal gezinsverband woont, aldus de conclusie in het periodiek Infocas, dat wordt uitgegeven door de Fundashon Cas Boneriano (FCB).

Dat betekent evenwel niet, dat dit alleenstaanden zouden zijn, want de ervaring heeft de stichting al lang geleerd, dat vele mensen samenwonen zonder dat daaraan een huwelijk is voorafgegaan. Volgens de FCB brengt dat met zich mee, dat het bewoonde huis (van de FCB) voor deze samenwonenden problemen kan brengen. Overigens komen de problemen ook voor bij gezinnen die wel op een huwelijk gebaseerd zijn. Toch is het voor de laatste groep vaak mogelijk een oplossing te vinden, aangezien de wet bepaalde regels heeft gesteld, waaraan getrouwde mensen zich moeten houden.

Het bestuur van de FCB heeft nu een kleine opening van zaken gegeven over de problemen die niet-gehuwden en samenwonenden in een huis van de stichting parten kunnen spelen. Uiteraard een groot probleem is wanneer twee samenwonenden in een huurhuis hun eerder begonnen relatie verbreken. De vraag is dan wie recht heeft op het huurhuis. Voor gehuwden is dat probleem er niet, want beide partijen hebben namelijk evenveel rechten.

Komen ze dan zelf niet uit de problemen, dan is er altijd nog wel een rechter die uitspraak kan doen, en dat vrijwel altijd doet in het voordeel van de partij die met de kinderen blijft. Duidelijk is wel dat geen enkele rechter uitspraak kan doen ten gunste van een van de twee personen die besloten heeft samen te gaan wonen met een ander. Een triest gevolg daarvan is dat in de meeste gevallen de vrouw het loodje moet leggen en dat dan doet samen met haar kinderen.

Triest vooral, omdat het juist de vrouw is geweest die al jarenlang ingeschreven stond bij de FCB, ten slotte met haar levensgenoot een huis krijgt, dat op de naam van de man wordt ingeschreven. Komen de problemen, dan wordt vaak de vrouw toegang tot het huis ontzegd. Een van de mogelijkheden om deze onrechtvaardigheid uit te bannen, is volgens de FCB om beide partijen — als zij tenminste inkomen hebben — een gedeelte van de huur te laten betalen. Het huis inschrijven op de naam van de vrouw brengt ook moeilijkheden met zich mee. Een man voelt zich dan vaak niet geroepen om enige bijdrage te leveren aan de huishuur. Ten slotte kan het ook gebeuren dat een van beiden sterft. De ander heeft dan geen recht in het huis te blijven wonen, als het niet op zijn of haar naam staat.

HYPOTHEEK

Soms besluiten twee mensen die gaan samenwonen, hun eigen huis te bouwen. Zij besluiten dan een hypotheek aan te vragen en betalen beiden af. Mocht het huis op naam van een van beiden staan en er komt een kink in de samenlevingskabel, dan zijn de problemen dubbelop. Geen huis en geen geld meer voor de partij op wiens naam niets is geschreven.

De FCB adviseert dan ook om de hypotheek af te sluiten op naam van beide partijen, die beiden ook hun maandelijkse aflossing storten. Wel wijst de FCB er ten overvloede op dat bij overlijden van een van de partijen, de ander geen enkel recht heeft. De nabestaanden — de familieleden dus — kunnen het gedeelte van de overledene opeisen. Het stichtingsbestuur wijst er nadrukkelijk op, dat paren die geen echtpaar zijn, de geëigende maatregelen moeten nemen om problemen te voorkomen. Zoals bekend, is de geëigende weg in dergelijke gevallen de notaris. Hij kan van te voren zeggen welke kosten er verbonden zijn aan zijn medewerking.

Rambo in Tbilisi



■ *TBILISI - Om de overwinning te vieren lost een Rambo-militair van de Georgische oppositie een salvo met zijn machinegeweer. Het parlementsgebouw waarin president Zviad Gamsachoerdia zich verscholen hield is veroverd en de president is gevlucht. In de hoofdstad kan men nu met puinruimen beginnen.*

(AFP-satellietfoto)

Vakbondsleider Juan Jacobs:

"De Freitas laat geen werknemer in de kou staan"

KRALENDIJK — De voorzitter van de vakbond AFBW Juan Jacobs heeft de indruk gekregen dat enkele nieuwsmedia, maar vooral ook politici op- en aanmerkingen hebben op het feit dat Cambesdirecteur Joao de Freitas met een aantal van zijn werknemers tot een akkoord tracht te komen. Het resultaat daarvan is dan de beëindiging van de arbeidsovereenkomst met 'wederzijds goedvinden'. Maandagmiddag sprak de AFBW-voorzitter met de werknemers.

Jacobs wijst erop, dat er een aantal wettelijke bepalingen is, dat de beëindiging van een arbeidsovereenkomst regelt. Die 'met wederzijds goedvinden' is er één van, aldus de vakbondsleider in een exclusief gesprek met de Amigoe. "Werkgever en werknemer gaan in dat geval bij elkaar zitten en ronden de besprekeingen pas af op het moment dat beiden hun handtekening onder de overeenkomst hebben staat".

Met nadruk zegt de vakbondsleider dat het de werknemer is die het verloop van de besprekingen bepaalt. "Is hij tevreden met hetgeen de werkgever aanbiedt, dan pas wordt er getekend. Is hij echter niet tevreden dat kan elke werknemer bedenktijd vragen, inlichtingen inwinnen of tenslotte weigeren. Inlichtingen inwinnen is geen moeilijke procedure. Dat kan bij Sociale Zaken, bij de vertegenwoordigende vakbond en dat is in dit geval de AFBW of bij een advocaat".

Voor de manier waarop de ontslagen afgehandeld worden bij de Cambesfabriek, heeft Jacobs alle waardering. De Freitas laat de werknemers bij zich komen en legt hen een regeling voor. Hij wijst er bovendien op, dat niemand 'zomaar' moet tekenen, maar geeft hen de tijd om met familieleden te overleggen of inlichtingen elders in te winnen. Daarom heeft, naar zijn mening, iedereen die tot een akkoord is gekomen met De Freitas heeft dat bewust gedaan. Het blijkt zelfs dat men soms meer krijgt dan het strikt wettelijk verplichte.

Naar de mening van vakbondsleider Juancho Jacobs houdt de Cambes-directeur terdege rekening met de persoonlijke omstandigheden van elke werknemer. Er zijn werknemers die een schuld hebben bij de bank. Ook werknemers met meer dan twintig dienstjaren krijgen een aparte regeling. Voor werknemers die geen eind wensen te maken aan de dienstbetrekking zal er volgens de wettelijke normen ontslag worden aangevraagd

ZAKELIJK

De AFBW-voorzitter verwijt een aantal politici, dat de situatie rond de sluiting van de Cambes-fabriek niet zakelijk beanderd wordt. Men eist vuurwerk, maar naar de mening van Jacobs ten onrechte. "Ik ken De Freitas al vele jaren en ik weet dat hij nimmer zijn werknemers willens en wetens in de kou laat staan. Het was een moeilijke beslissing die hij moest nemen, waar al een lange geschiedenis aan vooraf is gegaan".

Nu, enkele dagen na de 'beruchte' persconferentie, zegt Jacobs dat de Cambesdirectie een zakelijke beslissing heeft genomen, die echter van de andere kant af bezien vrij emotioneel belast was. Toch blijft de vakbondsleider erbij dat het vooral een zakelijke beslissing was. Hoewel De Freitas naar zeggen van de vakbondsleider wars is van politiek, huldigde hij dat standpunt niet tijdens de persconferentie van 23 december waar hij met stemverheffing en ettelijke keren verklaarde dat het gedeputeerde Ramoncibo Booi was die verantwoordelijk is voor de sluiting van Cambes.

"Die keer en die uitspraak hebben de politieke waakhonden aan het blaffen gemaakt", aldus Jacobs, die echter gelooft dat de vergadering van het voltallige Bestuurscollege en de directie van Cambes veel duidelijkheid heeft gebracht over de rol van de gedeputeerde van financiën. "Die uitspraak van Joao de Freitas zou rechtgetrokken en ongedaan gemaakt moeten worden. Dat lijkt mij de beste oplossing", aldus vakbondsleider Jacobs.

Ondertussen is uit de woorden van de voorzitter van de AFBW te beluisteren, dat Joao de Freitas Bonaire niet zal verlaten. De bedoeling is dat hij inderdaad betrokken blijft bij een kleine textielfabriek, die echter niet in de gebouwen van Cambes zal worden ondergebracht. Naar de Amigoe uit betrouwbare bron heeft vernomen, zal het gebouw verkocht worden. Ten slotte wijst Jacobs erop dat een aantal werknemers, dat in dienst blijft bij De Freitas, lid blijft van de AFBW. "Het lijkt me daarom dat een goede samenwerking tussen de overheid, de vakbond en de werkgever wel een vereiste is", aldus Juan Jacobs, voorzitter van de AFBW op Bonaire.

Bij Ontvanger

Aparte behandeling voor autoverhuurders

KRALENDIJK — Nu de periode weer is aangebroken dat opnieuw de motorrijtuigenbelasting betaald moet worden, heeft de Ontvanger besloten om de toegepaste werkwijze van het verleden enigszins aan te passen. Dat betekent volgens de Ontvanger tevens verkorte wachttijden.

Een van de nieuwe regelingen is een brief aan alle **autoverhuurders en anderen** die over een aanzienlijk wagenpark beschikken, waarin opgegeven kan worden voor welke auto's aan het eind van de maand januari motorrijtuigenbelasting betaald moet worden. Indien de Ontvanger vóór 15 januari die gegevens binnen heeft, zullen de kwitanties al uitgeschreven worden, zodat deze bedrijven via een apart loket hun plakstroken voor 1992 kunnen afhalen. Hiermee kan worden voorkomen, dat andere mensen langdurig in de rij moeten staan.

De laatste week van januari zal een extra loket geopend worden waar mensen afgehandeld worden, die hun belasting over het gehele jaar willen voldoen. Volgens de Ontvanger twee voordelen. Zij behoeven minder lang te wachter, terwijl zij maar eenmaal de prijs van de plakstroken (één gulden) behoeven te betalen.

De Ontvanger merkt op, dat er aan de maatregelen ook duidelijk voordelen voor de overheid kleven. Zoals bekend, kan op Bonaire de motorrijtuigenbelastingen — in tegenstelling tot Nederland — in twee termijnen voldaan worden. Dat betekent weliswaar, dat in augustus opnieuw de gang naar de Ontvanger gemaakt moet worden, maar men blijft een half jaar langer in het bezit van het belastinggeld, hetgeen via de spaarbank méér oplevert dan een plakzegel van één gulden .

Van de zijde van de Ontvanger zijn nog geen mededelingen verschenen over de bedragen die aan motorrijtuigenbelasting verschuldigd zijn.

Zes jaar voor praten met Noordkoreanen

SEOUL - Een Zuidkoreaanse studentenleider is door een rechtbank in Seoul veroordeeld tot een gevangenisstraf van zes jaar wegens "politieke activiteiten ten gunste van Noord-Korea". Een functionaris van de rechtbank heeft dat dinsdag bekendgemaakt.

De 24-jarige Kim Chong-Shik, voorzitter van de dissidente Nationale studenten federatie, werd vorig jaar juli gearresteerd op beschuldiging van overtreding van de nationale veiligheidswet, die contacten van Zuidkoreanen met het communistische Noord-Korea verbiedt.

Kim had twee leden van zijn organisatie naar de Noordkoreaanse hoofdstad Pyongyang gestuurd om daar deel te nemen aan een jongerenfestival. Overtreding van de wet kan in het uiterste geval leiden tot de doodstraf. Volgens de rechtbank zijn contacten met Noordkoreanen nog steeds verboden, ook al voeren regeringsfunctionarissen van beide landen vriendschappelijke besprekingen met elkaar.

'Tante Linda' Lions-persoon van het jaar

KRALENDIJK — Voor de tweede maal heeft de Lionsclub Bonaire een persoon uitgekozen tot burger van het jaar. Dit maal is het Linda Coffie-Frans, die bekend is als 'Tante Linda' van het lokale radiostation Voz di Bonaire. Gedeputeerde Noris Gomes vond de uitverkiezing terecht. Tante Linda behoeft geen nadere introductie, aldus Gomes.

De gedeputeerde erkende de waarde van Linda Coffie voor de jeugd van Bonaire. "Iedereen en vooral onze kinderen kennen haar kinderprogramma op de radio, dat niet alleen door de jeugd maar ook door de ouderen beluisterd wordt. Wekelijks stopt Tante Linda al haar tijd en toewijding in het programma".

Overigens attendeerde de gedeputeerde erop, dat Linda Coffie niet alleen aandacht had voor het radioprogramma. Ook in de padvinderij is zij actief. Gomes meent, dat het werk met de kinderen niet alleen de steun van iedereen moet dragen, maar bovendien alle medewerking dient te ondervinden. Ook in de wijken is Tante Linda actief. Zij organiseert wandelmarsen, schrijft verhalen, leest ze ook voor en bezoekt regelmatig de wijkcentra.

Gedeputeerde Gomes: "Daarom is het naar zijn mening volledig op zijn plaats dat de Lionsclub haar heeft uitgekozen. Zij verdient de steun en medewerking van geheel Bonaire. Van de overheid, van de leerkrachten, van het bedrijfsleven en de ouders. Wij zijn het immers die wensen dat onze kinderen op de goede weg zijn. Wij zullen een handje moeten helpen in hun streven naar verantwoordelijkheid en waardigheid".

Na Tante Linda werd ook scheidend gezaghebber mr. George Soliana in het zonnetje gezet. Het initiatief van de Lionsclub is nog niet oud. Vorig jaar viel Doei Clarinda de eer te beurt onderscheiden te worden als persoon van het jaar. Clarinda was zeer actief voor de Bonaireaanse Tafeltennis Bond (BTTB).

In Kroatië duizenden verdwenen

BELGRADO - Gedurende de burgeroorlog in Kroatie zijn tot op dit moment ongeveer zesduizend personen "zoek geraakt". Dat getal - afkomstig van een bureau dat zich bezighoudt met onderzoek naar de verdwijningen - is maandag gemeld door het persbureau Tanjug.

Het onderzoeksbureau werkt nauw samen met het Internationale Rode Kruis en het Joegoslavische Rode Kruis. Volgens de Rode-Kruisorganisaties zijn als gevolg van de oorlog zo'n zeshonderdduizend mensen op drift geraakt. Bij het bureau dat achter de huidige verblijfplaats van verdwenen personen probeert te komen zijn een kleine tweeduizend verzoeken voor het instellen van een onderzoek binnengekomen. Daarnaast zijn bij het bureau vierduizend boodschappen achtergelaten, bestemd voor personen die sinds het uitbreken van de oorlog in Kroatie juli vorig jaar zijn verdwenen zonder een spoor achter te laten.

N'DJAMENA - Rebellen in Tchad, die vorige week een offensief in het land ontketenden en oprukten in de richting van de hoofdstad N'Djamena, hebben zich na grote verliezen teruggetrokken bij de grens met Niger.

Dat is maandag meegedeeld door bronnen binnen het Tchadische leger. Het regeringsleger zou ten minste vierhonderd rebellen hebben gedood en 144 voertuigen hebben veroverd. De rebellen zouden aanhangers zijn van de eind 1990 verdreven president Hissene Habre.

COMMENTAAR

Goeloe of Statia

DE EIS DIE Alipio Goeloe stelde bij zijn overgang van de Partido Democratico Boneriano (PDB) naar de Union Patriotico Boneriano (UPB) was de benoeming van Arthur Domacassé tot gedeputeerde. Een voorwaarde waar de UPB maar al te graag aan voldeed. Het betekende niet alleen de val van het PDB/POB-Bestuurscollege, maar bracht tevens de UPB weer in het bestuurszadel. Een van de felste kritieken op Goeloe geleverd, was het feit dat hij met slechts 35 PDB-verkiezingsstemmen achter zijn naam een te grote invloed had gekregen op de lokale politiek.

Voor Goeloe een reden om bij de Statenverkiezingen daaropvolgend een voor vriend en vijand verrassend aantal stemmen te behalen van 208. Daarmee consolideerde de man, die bij de POB was begonnen en via de PDB ten slotte bij de UPB belandde, zijn positie binnen de partij van Ellis en Booi. Verkiezingsuitslagen leggen echter op Bonaire gewicht in de schaal en bij de raadsverkiezingen van april afgelopen jaar eiste Goeloe voor 'zijn' gedeputeerde en voor zichzelf een verkiesbare plaats. Om geen problemen te creëren met andere potentiële en vooral jongere kandidaten werd Goeloes eis afgewezen, maar hem werd wel in het vooruitzicht gesteld dat een Statenzetel zijn deel zou worden. Die ging echter ook aan zijn neus voorbij, omdat de partij liever Robby de Jongh naar de Staten stuurde. Daarmee leek Goeloe politiek ten dode opgeschreven, want raadslid was hij niet meer en evenmin werd hij — ondanks zijn nummerieke plaats — Statenlid.

De achterban van Goelie morde en de UPB was gedwongen een concessie te doen. Aan Goeloe, die uit partijdiscipline voor de Statenzetel bedankte, werd beloofd dat ex-minister Papa Statia en momenteel Statenlid voor de UPB in januari 1992 afstand zou doen van zijn zetel ten gunste van Goeloe.

Inmiddels is het januari, maar Statia bleek niet op de hoogte van de afspraken die gemaakt werden tussen het partijbestuur en Goeloe. Zijn vertrek uit de Staten is nu uitgesteld tot mei 1992, want dan zal Statia het veld moeten ruimen voor Goeloe.

Een ondoordachte beslissing van de UPB. Immers met het vertrek van de ervaren Statis bestaat het driemanschap in de Staten uit fractieleider Robby de Jongh, ex-raadslids Urba Pourier en nieuwkomer Alipio Goeloe. Geen van drieën kan in de verste verte tippen aan de ervaring en de kennis die Papa Statia in de loop van de jaren heeft opgedaan. Juist in de komende cruciale periode, waar de Statenleden een doorslaggevende rol kunnen en moeten spelen in de besprekingen die met Nederland gevoerd worden, laat Bonaire zich vertegenwoordigen door een drietal dat daartoe niet in staat moet worden geacht.

Om Goeloe kan het partijbestuur niet meer heen. Goeloe opnieuw in de kou laten staan, zal ernstige gevolgen hebben voor het eilandsbestuur. De Jongh is niet alleen fractieleider, maar ook de enige niet-gepensioneerde in het Bonaireaanse Statengezelschap. Statia, Goeloe en Pourier zijn alle drie rond de vijfenvijftig jaar. De Jongh kan derhalve nu de nodige ervaring opdoen, maar moet toch niet in staat geacht worden om Pourier en Goeloe te leiden.

In feite blijft over Urba Pourier, die gedwongen werd haar positie als raadslid op te geven en werd 'weggepromoveerd' als Statenlid. De weg van Pourier in de politiek was niet opvallend. Louter en alleen gevraagd om daaruit politiek voordeel te halen in haar geboortewijk Rincon, wist de vroegere onderwijzeres zelfs dat niet te bewerkstelligen. Zij moet beschouwd worden als de enige die zonder spijt gemist kan worden in de Staten van de Antillen. Zeker als vertegenwoordiger van Bonaire.

Waarom uitgerekend Papa Statia nu slachtoffer moet worden van de belofte die het partijbestuur heeft gedaan aan Goeloe is niet duidelijk. Het is inderdáád de vraag of Alipio Goeloe in de Staten zal voldoen. Voor Urba Pourier is dat sedert haar intrede in de Staten al lang geen vraag meer.

MENSEN



■ *Een Haïtiaanse jongen zoekt met de honger in de hals naar voedselresten tussen het vuil. Lokatie: Cite Soleil, een van Port Au Prince's armste wijken. Een groeiende populatie van ongeveer 150.000 mensen woont op een oppervlak van een vierkante mijl. Veel kinderen in deze buurt lijden aan ondervoeding.*

Koning Juan Carlos: Verjaardag met gebroken been

Koning Juan Carlos van Spanje is zondag 54 geworden. Hij viert zijn verjaardag in een ziekenhuis in Madrid waar hij donderdag geopereerd is aan het scheenbeen. Daaraan had hij een wond opgelopen tijdens het skiën.

Zonder enig officieel vertoon heeft de monarch zondag leden van zijn familie en van de regering ontvangen. Juan Carlos de Bourbon y Bourbon is op 5 januari 1938 in Rome geboren tijdens de ballingschap van de koninklijke familie in Italië.

Op 22 november 1975 was Juan Carlos door de Cortes (het parlement) tot koning van Spanje geproclameercd, nadat twee dagen eerder generaal 'caudillo' Francisco Franco was overleden.

Von Weizsäcker record aantal petekinderen

De Duitse president, **Richard von Weizsacker**, is in 1991 'erepeetoom' van 641 kinderen geworden. Daarmee zet de stijgende lijn in het jaarlijks aantal nieuwe petekinderen van de president zich voort. In 1990 werd Von Weizsacker van 568 kinderen erepeetoom en in 1989 van 367 kinderen.

Volgens de traditie in Duitsland kunnen ouders de president vragen erepeetoom van hun zevende kind te worden. Een woordvoerder van het bureau van de president schrijft het toenemend aantal petekinderen van de president toe aan de groeiende immigratie en de Duitse hereniging. Maar ook kiezen sommige ouders bewust voor een kinderrijk gezin.

Tijdens zijn eerste ambtstermijn (1983-1988) is Von Weiszacker peetoom geworden van 1354 kinderen. Nu en pas drie jaar van zijn tweede termijn om zijn, staat dat aantal al op 1576. Het totaal aantal petekinderen van Duitse presidenten wordt door de woordvoerder op meer dan 64.000 geschat. Het aantal kinderrijke gezinnen in Duitsland zal echter groter zijn. Alleen als de ouders erom vragen, wordt de president peetoom.



■ *WILLEMSTAD — De familie Konket van de Simon Stevenstraat 10, heeft vanuit Nederland het aangename nieuws vernomen dat hun zoon Armin zijn doctoraal heeft behaald in bestuurskunde. Hij studeerde aan de Universiteit van Amsterdam. Armin is oud-student van het M.I.L. Konket jr. kan inmiddels twee titels voor zijn naam schrijven want eerder studeerde hij af als landmeetkundige aan de h.t.s. in Utrecht. Na zijn terugkeer op Curaçao kan de Pichingolo Softbal Club weer rekenen op de volledige inzet van drs. ing. A. Konket, zo heeft hij verzekerd.*

Dear Amigoe,

My name is Nicolas and I live in the Soviet Union in the town Grossny. I have heard a lot about your beautiful country, know its history and culture and admire it very much. Now I collect postcards with views of Willemstad, Curaçao and other your Towns and Cities. But most of all I love to write and receive letters.

My great dream is to have a lot of pen-friends in your country. I hope you can help me and I would be happy if someone from beautiful Antilles would write to me. My address is:

Nicolas Klimovich
Janvarscaya 25
364020 Grossny
USSR

■ *Post uit de Sovjetunie voor de Amigoe. Bovenstaande schrijver wenst in contact te komen met penvrienden uit Curaçao. Wie stuurt een kaartje of brief?*

Toren van Pisa mogelijk weer open

Op de dag af twee jaar na het sluiten van de scheve toren **van Pisa** wegens instortingsgevaar is een nieuw conflict ontstaan rond deze toeristische attractie. De burgemeester van het stadje heeft gedreigd de toren op zijn risico weer open te stellen voor publiek, tenzij op korte termijn de wet voor de renovatie van de toren wordt aangenomen.

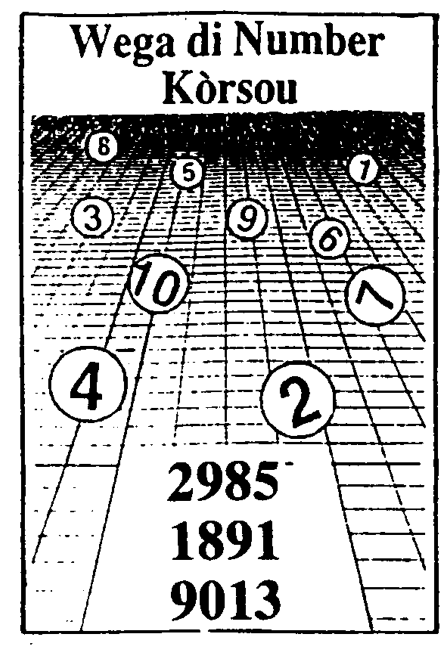
De al in oktober verlopen opdracht aan de verantwoordelijke bouwcommissie is door de regering in Rome om procedurele redenen niet verlengd. Daarom kon niet eens een begin worden gemaakt met het versterken van de toren met vijf stalen ringen tussen de eerste en derde verdieping. Deze ingreep zou de toren op de meest bedreigde plaats moeten beschermen.

Stopzetting van borstvergroting

De Amerikaanse Food and Drug Administration (FDA), de overheidsinstelling die alle voedselprodukten en medicijnen onderzoekt voordat zij op de markt mogen worden gebracht, heeft artsen gevraagd voorlopig **borstvergrotende operaties te staken,** waarbij siliconen worden ingebracht.

"Wij willen dat chirurgen het gebruik van dergelijke implantaten bij patiënten staken totdat nieuwe informatie nauwkeurig kan worden bestudeerd", zo zei de FDA-directeur David Kessler.

Kessler zei dat de onderzoekscommissie binnen 45 dagen bijeen zal worden geroepen en dat de FDA daarna zal beslissen of de implantaten weer op de markt mogen worden gebracht. "Veel van de nieuwe informatie geeft aanvullende bewijzen dat de produkten mogelijk bijdragen aan auto-immuunproblemen en moeilijkheden met omringende weefsels", zo zei hij. Tot nog toe is er niet afdoende bewijs geleverd of de siliconen-preparaten veilig zijn.





■ *WILLEMSTAD — Lucia de Pascale en V... Ruggiero vormen een... laatst paren die in 19... echt zijn getreden. H... liaan, zij is de doch... Antonio 'Tonino' en... de Pascale, beter be... de houders van de st... lekkernijen tegenover... tonbrug aan Punda-z... huwelijk van doch... haar echtgenoot werd... gend in de kathedra... termaai.*

HBO

DINSDAG

16.00 Movie: 'Almost An Angel' (1990, Paul Hogan/Linda Kozlowski)
17.30 Movie: 'The Bear' (1989, Jack Wallace/Tchely Karyo)
19.15 Movie: 'The Witches' (1990, Anjelica Houston/Mai Zetterling)
21.00 Movie: 'Another 48 Hours' (1990, Eddie Murphy/Nick Nolte)
22.45 Movie: 'Reversal of Fortune' (1990, Jeremy Irons/Glenn Close)
24.40 Kevin Pollack: Stop With the Kicking
01.40 Movie: 'Almost An Angel' (1990, Paul Hogan/Linda Kozlowski)
03.15 Kids in the Hall
03.45 Movie: 'Carrie' (1976, Sissy Spacek/William Katt)
05.30 Robert Wuhl's World Tour.

TBS

DINSDAG

16.05 World Famous Popeye
16.35 Tom and Jerry's Funhouse;
17.35 Brady Bunch
18.05 Good Times
18.35 Jeffersons
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Addams Family
20.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'No Small Affair' (1984, Jon Cryer/Demi Moore
23.05 Movie: 'My Body, My Child' (1982, Vanessa Redgrave/Joseph Campanella)
01.05 Movie: 'The Girls of Huntington House' (1973, Shirley Jones)
02.35 Movie: 'Black Market Baby' (1977, Linda Purl)
04.35 Gunsmoke
05.35 Hogan's Heroes
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN Headline News.

NBC

DINSDAG

21.00 I'll Fly Away
22.00 In the Heat of the Nigh...
23.00 Law & Order.

CBS

DINSDAG

21.00 Rescue: 911.
22.00 CBS Tuesday Movie: '... the Silence' (1991, Gregory H... Stephanie Zimbalist).

TELECURAÇ...

DINSDAG

17.00 Ora pa Mucha;
17.30 Obra di Man met Lou...
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe Deportivo... Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Neder...
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Disco-Rally;
19.30 PR-Programma: ... scope;
20.00 Telenotisia;
20.30 Telenovela: 'Fiera Ra...
21.00 Kontakto met Chad... Castro;
22.00 Wega di Number Kòrs...
22.07 The Big Story: 'An... nomic Icebar'
22.40 CNN World Report;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehoude...
* * * * * *

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Hagnick, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondenten:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Kwanten door Marten Toonder



3446 — De gemeente-arbeiders hadden de kuil dichtgegooid en de aarde wat aangestampt.

"Ziezo", spraken zij tevreden. "Het zit er weer op. Nu maar gauw naar bed".

Ze bestegen hun voertuigje en reden vriendelijk groetend weg. Joost bleef alleen bij het gevallen haltebord staan.

"Zo ziet men, dat men voorzichtig moet zijn met ondoordacht gegraaf", prevelde hij voor zich heen. "Hoe gemakkelijk kan men op verborgen leidingen stuiten — en dan is het te laat. Vandaag is het de elektriciteitskabel en morgen is het de waterleiding. En wie is de dupe? Altijd is het de bediende, die er aan blijft hangen, als ik mij zo mag uitdrukken".

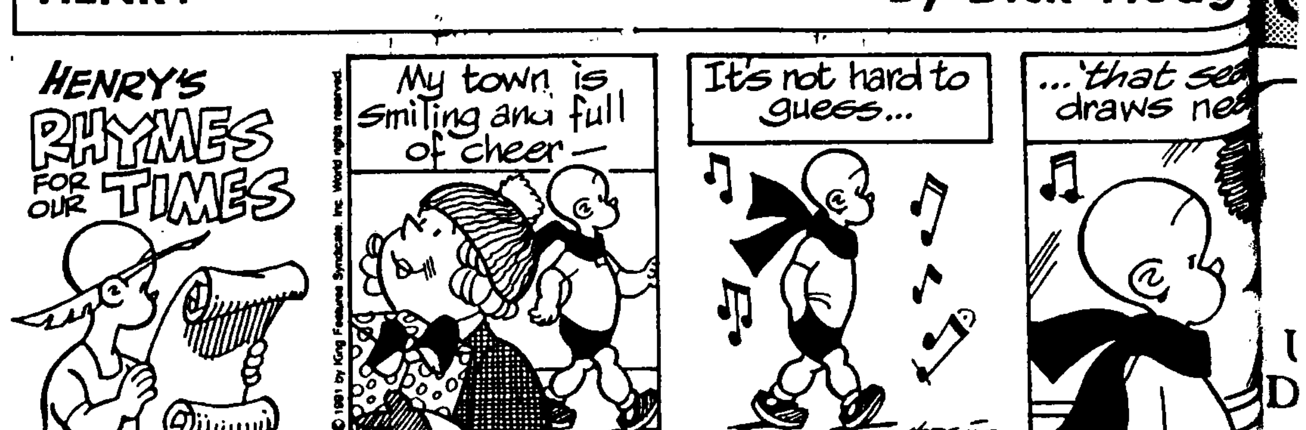
Hij keek peinzend naar de bleke dageraad en hij huiverde toen een plotselinge rukwind door zijn jas blies.

"Komaan", hernam hij. "De dag is reeds begonnen. Ik moet aan het werk. Heer Olivier komt soms op de meest onverwachte ogenblikken thuis — en dan moet alles aan kant zijn".

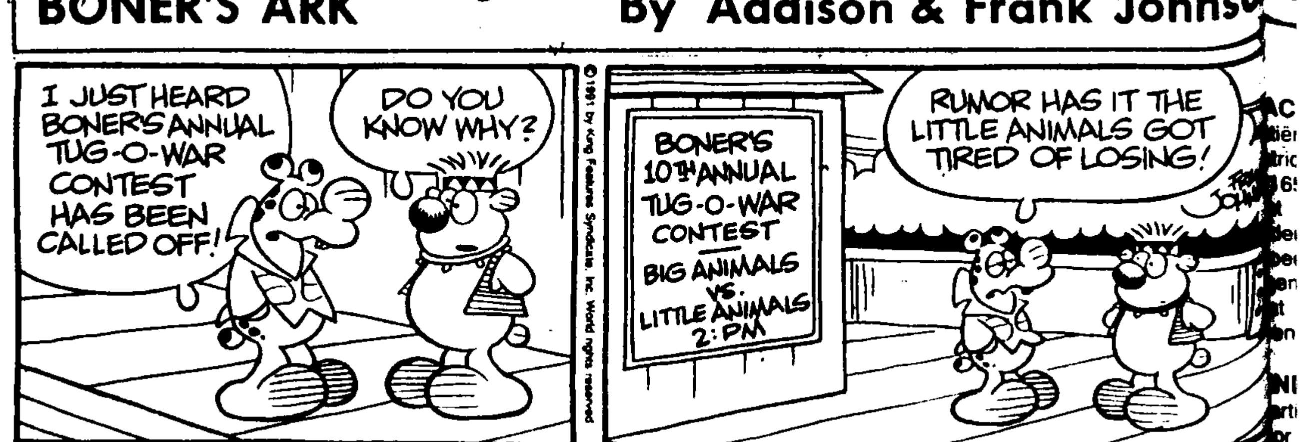
Doch voordat de ijverige knecht zich voort had kunnen spoeden, zwol de wind aan tot een gierend gefluit. Een paar lichamen suisden door de lucht en kwamen onzacht neer op de haltepaal naast hem.

Joost keek wel even vreemd op, doch hij beheerste zich spoedig. "Eh....... goede morgen, heer Olivier", sprak hij. "Winderig weertje, als u mij toestaat".

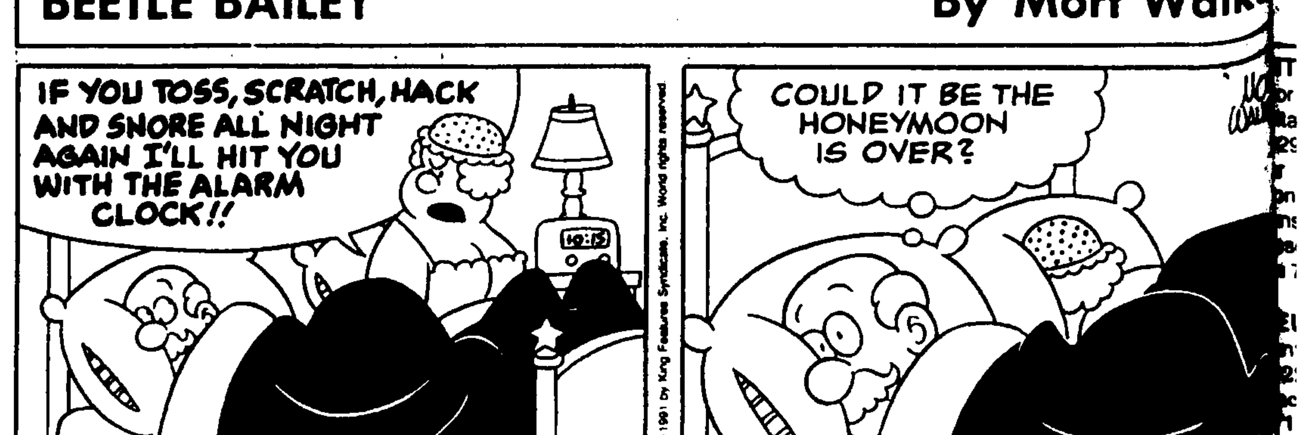
HENRY ® By Dick Hodg...



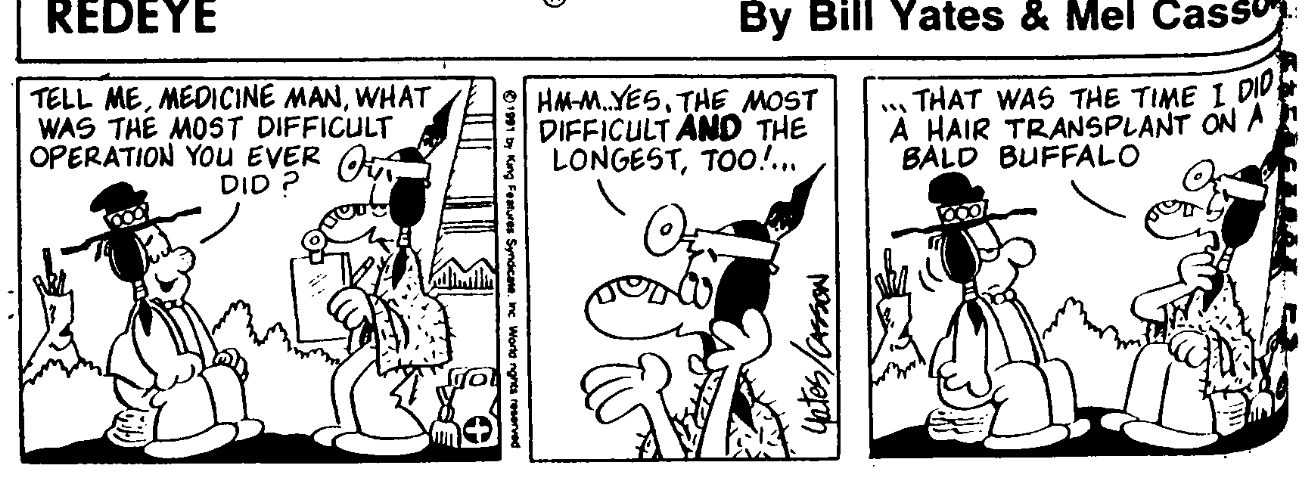
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johns...



BEETLE BAILEY ® By Mort Walk...



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Cass...



Stockmarkets-NEWS

YORK	PREV.	3-1	FRANKFURT	PREV.	3-1	AMSTERDAM	PREV	3-1
JONES	3152.	3200.	DAX INDEX	1601	1603	CBS GEN.INDEX	113.60	113.50
BRANDS			ASKO	625.00	610.00	ABN-AMRO	42.50	42.30
EXP.	20.63	21.63	BASF	226.60	227.30	AEGON	120.80	121.30
USER B	59.75	60.13	BMW	479.00	485.00	AHOLD	79.30	78.20
	39.00	40.13	COMMERZBANK	251.30	253.90	AMEV	52.30	52.60
EN	32.75	32.88	DAIMLER BENZ	755.00	754.00	AKZO	131.30	127.90
BELL S	42.13	42.38	DEUTSCHE BANK	683.70	683.50	BOLS	43.60	43.90
SLER	12.25	13.88	HOECHST	227.50	227.00	BUHR.TET.	41.50	41.80
CORP	10.88	10.75	KAUFHOF	433.00	430.00	DAF	22.30	21.60
TAL CO	25.00	24.88	MAN	346.50	347.00	DSM	90.40	90.60
COLA	79.75	82.75	PREUSSAG	308.60	315.10	ELSEVIER	101.10	102.30
TAL	54.88	58.63	SIEMENS	632.00	631.50	FOKKER	29.60	29.40
NT	46.13	45.63	VW	306.60	302.60	GIST BROC.	32.10	31.90
.KODAK	49.00	48.75				HAGEMEYER	124.50	123.50
N	59.63	59.75				HEINEKEN	157.50	158.00
	29.00	30.88	LONDON			HOOGOVENS	42.90	42.30
ELECT.	75.88	75.75				ING	46.30	46.40
MOTORS	30.88	33.50	FT-100 INDEX	2492	2504	KLM	39.20	39.40
I	39.25	39.13				KNP	47.80	47.30
STAKE	15.25	14.88	ARGYLL	2.81	2.75	NEDLLOYD	55.20	55.60
	89.88	92.38	BARCLAYS BANK	3.68	3.73	PHILIPS	29.50	29.60
OGG	64.88	64.25	BASS	9.80	10.08	ROBECO	94.60	95.20
ONALDS	39.00	40.00	BRITISH STEEL	0.68	0.70	ROLINCO	96.80	97.30
K	165.00	167.13	BRITISH TEL	3.28	3.32	RORENTO	70.00	70.10
S.MNG	94.88	94.88	BTR	3.96	3.97	RODAMCO	57.20	57.50
L CORP	68.38	68.13	CADBURY	4.26	4.35	ROYAL DUTCH	146.30	148.20
			CABLE & WIRE	5.87	6.00	UNILEVER	181.00	182.00
ER	83.63	82.50	GRAND MET	8.75	8.96	VMF STORK	40.90	40.60
RIS	78.88	79.00	MARKS & SPENCER	2.76	2.81	VOC	40.80	40.40
ER	74.00	72.75	REDLAND	4.33	4.35	VNU	73.00	72.70
	38.38	38.50	TATE & LYLE	3.99	4.06	WESSANEN	80.00	80.50
OHN	41.00	41.88						
WORTH	26.88	28.25						
			TOKYO					
	352.30	352.80				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	22983	closed			
ER	4.05	4.05				TSE 300	3483.	3505.
			BRIDGESTONE	1030				
OIL	19.34	19.28	CANON	1410		ALCAN	19.88	20.13
			DAI ICHI KANGYO	2410		BELL	47.38	47.63
Yen	124.94	124.95	DAIWA SEC.	1190		BANK OF NS	21.38	21.63
			HITACHI	912		CAN.PAC.	17.88	18.25
DMARK	1.52	1.55	HONDA MOT.	1510		IMASCO	36.25	36.38
			JAPAN AIRLINES	980		LAIDLAW	10.13	10.88
US$	187.20	185.05	NEC			MOORE	24.25	24.00
			NOMURA SEC.	1620		NORANDA	18.50	18.63
NLG	1.71	1.74	NIPPON STEEL	375		PLACER DOME	12.38	12.13
US$	133.51	131.90	MAZDA	520		POWER CORP.	15.13	15.00
US$	86.46	87.11	SONY	4100		ROYAL BANK	27.75	27.88

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 7 JANUARI 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.535	1.555	1.575
PND STERLING	3.275	3.330	3.390
NED GLD	103.66	104.38	105.18
ZW FRANCS	131.87	132.59	133.39
FR FRANCS	33.12	34.22	34.92
DUITSE MARK	116.89	117.61	118.41
IT LIRE	1.23	1.53	1.59
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	144.15	145.01	145.81
ECU	-.-	239.80	240.60

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF DINSDAG 7 JANUARI 1992 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

ACHTDIENST ARTSEN
...iënten van de artsen van Bandabao (3e ...rict) kunnen in spoedgevallen telefoon ...658 bellen en dan het antwoordappa...t afluisteren. De patiënten van de ...ere medische districten kunnen voor ...oedgevallen de artsenpraktijk van hun ...en huisarts bellen; het antwoordappa...t zal dan mededelen wie de dienst...nde arts is.

...NDERARTS
...rticuliere patiënten)
...r de dienstdoende arts belt U tel.: ...4900/625100.

WIJKVERPLEGING

...T GELE KRUIS
...r wijkverpleging 'Prinses Margriet': con...tatiebureaus te Sta Maria 17: 682344/...2947, 682412/682574 (tussen zeven ...'s morgens en vijf uur 's middags); ...ntagne Abao: tel.: 673711 en Kaya ...nsu (Koraal Specht): tel.: 618577; Bonam: ...sdag van 09.00-11.00 uur. Nachtdienst ...7 januari: **zuster Alberto, tel.: 374949.**

...UTRALE WIJKVERPLEGING
...ntoor Gosieweg 15, tel.: 692231/...2232; **geopend van 07.00-17.00 uur; de ...cht heeft zuster M. Pietersz, tel.: ...1147, pageboy 027-053 b.g.g. 691838.** ...ntoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, ...: 642555; geopend van 14.00-17.00 ...r; de wacht heeft zuster M. Pietersz, ...: 671147.

...RAAMKLINIEK RIO CANARIO
...hottegatweg Noord 43, tel.: 44510, ...1343, 691683 en 691838; voor infor...tie over prenatale zorg en zorg gedu...nde en na de bevalling.
...nsultatiebureau zuigelingen: iedere donde...gmiddag van 13.30-16.00 uur.
...nsultatiebureau peuters: iedere dins...gmiddag van 12.30-14.45 uur.

...TICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Van Herwijnen, tel.: 642798** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Muizenberg, Muizenberg z/n, tel.: 692390/692391.
Punda
Dominguito, Caracasbaaiweg 127, tel.: 617988.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag):** voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

Politiek geweld in Pakistan met veertien doden

LAHORE - Zeker veertien Pakistani zijn zaterdag om het leven gekomen bij schietpartijen tussen politieke tegenstanders in de provincie Punjab. Dat heeft de Pakistaanse politie zondag gemeld.

Financieel Nieuws

Handel lauw, obligaties vast

AMSTERDAM - De aandelenkoersen op beursplein 5 zakten dinsdagochtend iets onder het slotniveau van maandag, maar door de vaste obligatiemarkt bleef de daling beperkt. De Londense effectenbeurs liet behoorlijk lagere koersen zien. De Financial Timesindex van honderd fondsen noteerde tegen het middaguur in Londen 25 punten lager onder invloed van een zwakker pond en het bijstellen van de winstverwachtingen in de olie- en de banksector. Ook de dollar drukte de stemming met een cent lagere notering.

De CBS-stemmingsindex algemeen stond rond het middaguur in Amsterdam op 113,2, viertiende punt onder het slot van maandag. De EOE-aandelenindex van 25 hoofdfondsen noteerde 278,55 tegen een slot van 279,41 de dag ervoor. Op de obligatiemarkt bleek nogal wat vraag aanwezig, waardoor de koersen drie tot vier dubbeltjes opliepen en het rendement dus daalde. Het rendement op vijftienjarig papier, maandag nog op 8,43, daalde naar rond de 8,38.

Op de hoofdmarkt gingen veel koersen omlaag. Een beperkte groep wist aan de matheid te ontkomen en steeg in koers. Werd DAF maandag nog door beleggers afgewezen, dinsdag tegen de middag stond de vrachtwagenmaker op zeven dubbeltjes winst op f 22. DAF maakte maandag bekend over 1992 als geheel betere cijfers te verwachten.

Wessanen was f 1,20 beter op f 82,20 in reactie op de bekendmaking dat 1991 voor het concern goed zal uitvallen. Hoogovens steeg f 0,60 tot f 44,60, vooral op vraag vanuit de optiemarkt in verband met daar ingenomen baisseposities. DSM ging twintig cent omhoog tot f 91,40.

Van de internationals kreeg alleen KLM er iets bij. De koers van het aandeel steeg met veertig cent tot f 39,70. Philips zakte f 0,30 tot f 29,20, Unilever f 1,70 tot f 179,20, Koninklijke Olie raakte f 1,30 kwijt op f 144,70 en Akzo een dubbeltje op f 126,90.

Ook de uitgevers en financiële waarden kwamen lager uit. Amev verloor f 0,80 op f 51, Aegon drie dubbeltjes op f 120,80 en Ing f 0,10 op f 46,50. ABN Amro was onveranderd op f 42,40. Bij de uitgevers was Wolters Kluwer f 0,70 lager op f 63,60, Elsevier vier dubbeltjes op f 101,40 en VNU een dubbeltje op f 73,50.

Op de lokale markt steeg De Boer drukkerijen verder. Het aandeel pakte er f 21 bij op f 225. Maandag bedroeg de winst al f 19. Het aantal dalers overtrof het aantal stijgers. Op de parallelmarkt hielden stijgers en dalers elkaar in evenwicht.

Dollar dalend

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is dinsdagmorgen verder gedaald. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd om 10.00 uur f 1,7065 genoteerd. Dat was bijna een cent minder dan de slotkoers van f 1,7155 op maandag, toen er een verlies was van ongeveer twee cent. De koers was maandagavond in New York al onder de f 1,71 gekomen.

Valutahandelaren schrijven de daling vooral toe aan speculatie over een eventuele afspraak tijdens het huidige bezoek van president Bush aan Japan om de koers van de yen tegenover de dollar hoog te houden teneinde het Japanse handelsoverschot te verminderen. Daar komt bij dat de bezorgdheid over de ontwikkelingen in de voormalige Sovjetunie is verminderd. Eind vorige week profiteerde de dollar daarvan, vooral ten koste van de Duitse mark.

Op de effectenbeurs in Tokyo ging een deel van de forse koerswinsten op maandag verloren. De Nikkei-index van 225 fondsen daalde met 234,79 punten ofwel een procent tot 23.566,39, vooral door winstnemingen. Maandag was er een stijging vanj 817 punten.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met voornamelijk in de komende nacht en morgen overdag kans op een plaatselijk bui.
Zwakke tot matige, overdag af en toe vrij krachtige oostelijke wind (tussen zes en twintig knopen).

WEEROVERZICHT:
Een zwakke storing, die zich momenteel boven het oostelijk Caribisch gebied bevindt, zal in de komende 24 uur weinig van plaats veranderen. Dit systeem zal voornamelijk in de hogere niveaus bewolking veroorzaken. Ook in de onderste luchtlagen echter kan de bewolking van tijd tot tijd voldoende ontwikkeld zijn om enkele voornamelijk lichte buien te veroorzaken.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	neerslag op afstand	31	25	0.0
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	neerslag op afstand	30	25	0.0
St Eustatius	zwaar bewolkt	29	23	0.0

LONDEN - Michael Watson is aan de beterende hand. De Britse profbokser kan zijn rechterhand en -been weer bewegen. In een ziekenhuis in Londen is Watson onder behandeling van een fysiotherapeut. Hij werd op 21 september in een WK-gevecht tegen zijn landgenoot Chris Eubank knockout geslagen en lag vervolgens vijftien weken in coma.

Japans-Amerikaans voetbal



■ *KYOTO - George Bush liet tijdens een demonstratie van het Japanse voetbal, Kemari, zien dat hij een en ander begrepen had en toonde dit, met een hand in de broekzak, met een aardige kopbal. Dit gebeurde voor een hem bewonderend publiek waaronder zijn echtgenote Barbara en de vroegere Japanse premier Toshiki Kaifu. De Amerikaanse president bezocht in Kyoto het keizerlijke paleis.* (AFP-satellietfoto)

Vliegtuigongeluk oorzaak

Passagiers Air Aruba gestrand

WILLEMSTAD — Passagiers van het Air Aruba vliegtuig dat afgelopen zondag naar Amsterdam had zullen vliegen, kunnen ook vandaag nog niet vertrekken. Het beschadigde toestel bevindt zich nog steeds in Miami. Woedende passagiers waren rond de balie van Hotel Otrobanda verzameld, kort nadat zij van Air Aruba vernomen hadden dat zij niet vandaag om 12:00 uur, maar morgenavond om 8:00 zullen vertrekken. Voor veel mensen betekent dit uitstel problemen met werk en/of school.

Afgelopen zondag raakte het toestel van Air Aruba beschadigd, toen een cateringcontainer door de luchtverplaatsing van een wegtaxiënd KLM-toestel als het ware tegen het Air Aruba vliegtuig werd geblazen. Een deuk in het toestel was het gevolg. Desondanks konden de passagiers gewoon instappen. Sommigen merkten wel op dat er een deuk in het vliegtuig zat, wat uiteraard tot onrust onder de passagiers leidde.

De passagiers moesten een uur in het toestel wachten, voordat de definitieve beslissing genomen werd dat het toestel zo niet naar Nederland kon vliegen. De beschadiging was zodanig, dat de passagiers met bestemming Aruba wél tot Aruba mee konden vliegen. Daartoe werd eerst nog een deel van de benzine afgetapt. Na aankomst in Aruba vloog het toestel voor reparatie door naar Miami.

De op Hato achtergebleven passagiers stond nog een lijdensweg te wachten. Sommigen waren al vanaf vijf uur 's middags onderweg. Op Hato was alles gesloten, er was geen eten of drinken verkrijgbaar. Volgens passagier C.J. Wagenaar was er niemand van het management van Air Aruba aanwezig, alleen twee hele vriendelijke dames, die zeer veel moeite voor de gestrande reizigers hebben gedaan. Desondanks moesten zij nog 'uren' wachten, voordat zij te horen kregen wat er precies zou gebeuren. **"Uiteindelijk werden we met taxis naar Hotel Otrobanda vervoerd, waar we uiterst gastvrij met koffie werden onthaald. Maar het was toen wel inmiddels maandagochtend drie uur", zo liet Wagenaar de Amigoe weten. "Echt leuk was dat dus allemaal niet; urenlang zonder eten of drinken en in onzekerheid over wat er zou gebeuren".**

"Een kleine maatschappij als Air Aruba kan dit soort calamiteiten kennelijk niet juist afhandelen. Kwaad worden heeft geen zin, maar voor mensen met (schoolgaande) kinderen is dit toch wel een erg nare ervaring", aldus deze passagier, die verder vol lof was ver de gastvrijheid van Hotel Otrobanda. "Maar ja, het is allemaal wel erg lastig".

De Amigoe kon van geen der betrokken maatschappijen enige informatie verkrijgen. De KLM verwees naar de grondafhandelaar ALM, die weer naar de betrokken maatschappijen terugverwees. Manager Coffie van Air Aruba, de enige die gemachtigd was tot commentaar, was helemaal niet bereikbaar. Ook de directeur van Curinta, Jansen, wilde zich niet over dit voorval uitlaten, omdat 'Curinta geen betrokkene in deze kwestie' is.

De NEDERLANDSCHE BANK heeft als uitvoerend orgaan van de collectieve garantieregeling met ingang van 1 januari het maximum uitkeringsbedrag in de regeling onveranderd vastgesteld op f 40.000. De ontwikkeling van het indexcijfers van de lonen tussen 1 januari 1989 en 1992 gaf geen aanleiding tot verhoging.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van

Dhr. JOHN MICHAEL PATRICK DONOHUE

in de leeftijd van 70 jaar
in leven mede-oprichter/direkteur van

de Antillian Casino Corporation N.V.
Curaçao Real Estate N.V.
Holiday Beach Hotel & Casino
Curaçao Down-Town Casino N.V. (Hotel San Marco)
Curaçao Public Aquarium N.V. (Seaquarium)

De begrafenis vindt plaats op donderdag 9 januari 1992 te Pacific View Memorial Park, Corona del Mar te California, U.S.A.

Wij zullen hem node missen en in onze gedachten zal hij altijd voortleven.

Moge hij rusten in vrede.

Condoleance-adres:
7 Marbella
Danapoint, Ca. 92629-4118
U.S.A.
Fax: 001-714-489-9633

Op zondag, 12 januari 1992 zal er een Heilige Mis worden opgedragen ter nagedachtenis van de overledene in het Holiday Beach Hotel om 12 uur 's middags.
Uitnodiging gaat naar alle vrienden en kennissen.

Diep getroffen door zijn heengaan, maar dankbaar voor wat hij voor ons betekend heeft, maken wij het overlijden bekend van onze vriend en compagnon

JOHN MICHAEL PATRICK DONOHUE
in de leeftijd van 70 jaar
op 4 januari j.l. in California, U.S.A.

John was voor ons een enorme steun in alle opzichten en wij zullen hem nooit vergeten.
De begrafenis vindt plaats op 9 januari 1992 te Pacific View Memorial Park, Corona del Mar, California, U.S.A.

Moge hij rusten in vrede.

J.R. Prins
W.J. Riko
R.A. Pizziolo
F. Ruiz
Alex M.C. Rojer

Condoleance-adres:
7 Marbella
Danapoint, Ca. 92629-4118
U.S.A.
Fax.: 001-714-489-9633

Op zondag 12 januari 1992 zal er een Heilige Mis worden opgedragen ter nagedachtenis van de overledene in het Holiday Beach Hotel om 12 uur 's middags.
Uitnodiging gaat naar alle vrienden en kennissen.

PROJECT UITBREIDING Promenade

Na 18 succesvolle Promenade-jaren zal het centrum worden omgetoverd in Curaçao's mooiste en meest aantrekkelijke winkelcomplex.



Het grote buitenterras gelegen vóór gebouwen C en D.

PROJECTOMVANG IN VIERKANTE METERS

Beschrijving	Bestaand	Uitbreiding	Totaal
Netto winkelruimte	2400	4000	6400
Gallerijen	1000	1000	2000
Totale oppervlakte	3400	5000	8400
Totaal terrein	8500	13500	22000
Parkeerplaatsen (aantal)	100	200	300

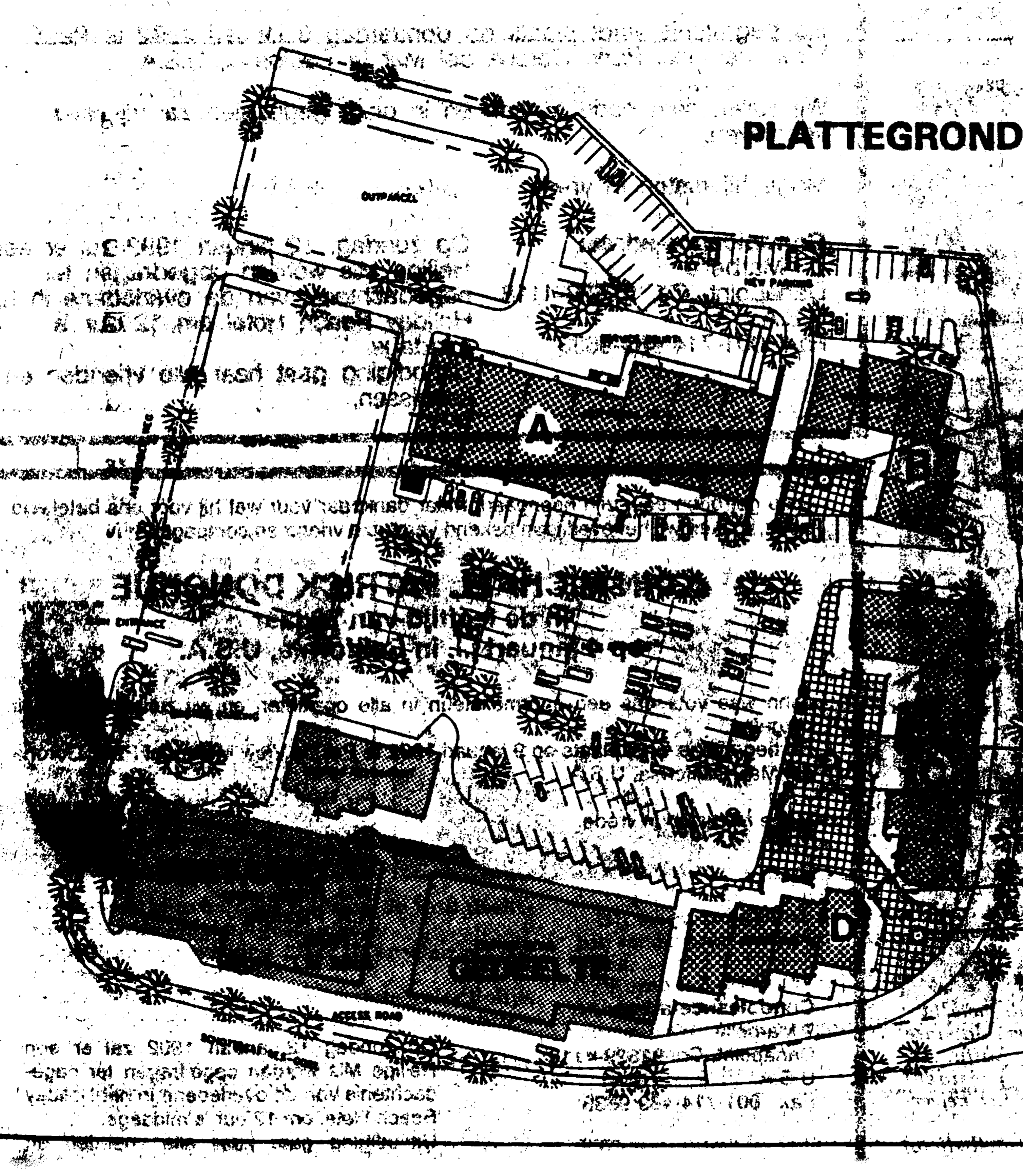


Het nieuwe Promenade Winkelcentrum gezien in vogelvlucht.

NIEUWE INVESTERINGEN

Verbeteringen bestaand complex	NAF. 1.100.000,-
Investering uitbreiding	NAF. 13.500.000,-
Investering door huurders	NAF. 1.500.000,-
Totale nieuwe investeringen	NAF. 16.100.000,-

PLATTEGROND



GEPLANDE NIEUWE WINKELS

Gebouw A

Dit gebouw bestaat uit twee verdiepingen. De benedenverdieping ligt gedeeltelijk ondergronds, als een soort "basement" geschikt voor zaken die grote toonruimte nodig hebben voor de volgende artikelen:

a) Meubels voor woningen, restaurants en hotels.
b) Constructie materialen en hardware.
c) "White goods" (ijskasten, fornuizen, etc.)
d) Warenhuis

Gebouw B

Dit gebouw wordt bestemd voor woning-,restaurant- en hotelinrichtingszaken in de volgende richting:

a) Lampen en armaturen.
b) Keukens en keukeninrichting.
c) Tapijten en overige woninginrichting.
d) Hi-Fi & Electronica.

Gebouw C

Een groot buitenterras met fonteinen en "landscaping" zal het trefpunt worden van het complex. Verder zal gebouw C bestemd worden voor:

a) IJssalon
b) Café-restaurant
c) Bakkerij-Croissanterie
d) Optiekzaak
e) Dames-,heren-,kinderkleding- en schoeiselzaken.

Gebouw D

Dit gebouw grenst aan de Schottegatweg in het verlengde van het bestaande Promenade complex. De winkels krijgen twee luxueus uitgevoerde ingangen aan resp. de straatkant en de binnenkant van het parkeerterrein. Bestemd voor:

a) Juwelierszaak.
b) Computer softwarezaak.
c) Heren boutique.
d) Dames boutique.